

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN RIVARD  
Défricheur et Economiste

DIEU

ET

PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

7e Année No — 38

Imprimé a Ste-Marie de Beauce JEUDI LE 20 DECEMBRE 1951

Rédaction et administration à Plessisville

Jean-Paul Houde dir.-prop.

## Les Souhaits de Monsieur le Chanoine Alfred Boulet



Chers paroissiens,

Que Dieu soit toujours avec vous; qu'Il vous protège dans toutes les affaires que vous entreprendrez qu'Il comble tous vos désirs, qu'Il vous suive dans vos maisons et un milieu de vos familles.

Voilà ce que je souhaite à tous et de tout coeur.

Alfred Boulet, ptre



# JOYEUX NOEL

## A TOUS NOS LECTEURS ET ANNONCEURS

# LA FEUILLE D'ERABLE

Au pays de  
JEAN RIVARD  
Défricheur et Economiste



Redaction et Administration  
A Plessisville, P. Q.  
Comité Régional

"La Feuille d'Erable" est imprimée aux ateliers "Le Guide Ste-Marie Ece" Ste-Marie, Province de Québec  
Jean-Paul Houde, propriétaire, Plessisville, P. Q.  
Abonnement: Canada: \$2.00 — Etats-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25  
"Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa".  
Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.  
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau



## Nos souhaits, pour vous tous

Parmi les nombreuses tâches qui incombent à un journaliste au cours d'une année, il n'en est sûrement pas de plus agréable que celle de souhaiter UN JOYEUX NOEL à tous ses lecteurs, abonnés, annonceurs et collaborateurs.

Oui, c'est avec grand plaisir que nous souhaitons que l'esprit de NOEL règne dans chaque foyer, qu'il y apporte la paix et le bonheur, que chaque foyer célèbre cette grande fête dans la joie et la gaieté, mais avec l'esprit chrétien qui convient à une telle solennité.

Avez-vous déjà songé, chers lecteurs, que nous Canadiens-Français, nous sommes des privilégiés d'habiter un pays où le mot NOEL possède encore toute sa signification. Privilegiés, en ce sens qu'il nous est encore possible d'accomplir nos devoirs religieux en toute liberté, alors que tant d'autres pays ou des millions d'individus sont aux prises avec la misère et même tenus à l'esclavage.

Remercions-en le Ciel et tâchons en retour d'être des hommes de devoir, des hommes de bonne volonté.

En plus de la grande joie de vous offrir nos souhaits, nous avons la grande fierté de vous présenter cette EDITION DE NOEL, de vingt-quatre pages. L'accueil généreux et sympathique que l'on a fait à cette présente édition, alors en préparation, nous a profondément touchés.

Partout, en effet, c'est avec empressement que l'on a répondu à notre invitation d'insérer dans nos colonnes des vœux à l'adresse de clients, d'amis et de concitoyens. Aussi, nous remercions sincèrement tous ces acheteurs d'espace de leur précieuse attention à notre endroit.

Si nous avons eu un tel résultat, c'est que l'on comprend de mieux en mieux l'oeuvre que nous poursuivons à Plessisville et dans la région depuis sept ans, c'est-à-dire depuis la fondation de notre hebdo.

D'ailleurs, si nos lecteurs veulent bien prendre connaissance dans ce numéro, l'intéressant article de "C. L'Ermitte", ils auront là une idée juste du travail accompli par notre journal. De plus, nous les invitons à lire soigneusement, sans exception, tous les messages de Noël, souhaits, poésies, etc, qui y sont insérés. L'on constatera par là que chez nous on va de l'avant, que l'industrie, la grande et la petite, sont bien vivantes, que le commerce en général est prospère et que notre région jouit d'une aisance enviable.

Nous nous en réjouissons et souhaitons que cette situation dure toujours.

A tous sincères mercis... Gai Noël... Mille bonnes choses pour la Nouvelle Année... et le Paradis à la fin de vos jours.

JEAN-PAUL HOUDE

15-12-51

## Dans la corbeille des vœux

A "La Feuille d'Erable", nous présentons nos hommages d'admiration et de félicitation, en regard de l'oeuvre magnifique qu'elle accomplit — dans le domaine de la presse catholique canadienne — depuis plusieurs années, déjà, ainsi que nos vœux les plus sincères, pour l'avenir! Qu'elle continue à répondre, abondamment, sa sève féconde et fécondante, en faisant des heureux!

Et maintenant, reproduisons les propos constructeurs d'un grand apôtre de la plume, sur notre vie chrétienne, ce qui constitue une excellente et fructueuse méditation, pour le déclin d'une année:

La vie que nous avons reçue de Dieu est aussi destinée à l'action: nous avons une oeuvre à accomplir, grandiose, sublime, divine, puisqu'elle est ordonnée à Dieu en nous rapprochant de lui, par la perfection morale et la sainteté, par la jouissance d'un même bonheur. De toute éternité, le Seigneur a décidé de créer dans le temps; il a pourvu à tous les moyens pour assurer la perfection de son oeuvre.

Ainsi, ayant été appelés à la vie, nous ne devons pas nous résigner à une vulgaire médiocrité, à mener une existence quelconque. Il faut que nous soyons fermement résolus à vivre une vie utile, animée d'une noble ambition, soutenue par le désir constant d'exercer une action bienfaisante. Dans ce but, nous devons rechercher les moyens les plus efficaces pour obtenir les résultats que nous avons en vue. VOULOIR, AGIR, PRODUIRE: telles sont les idées dominantes de toute existence appelée à se répandre et à faire rayonner la vérité et la vertu!

C. L'Ermitte

## GAI NOEL.....

## HEUREUSE ANNEE.....

à nos clients, à nos amis, à toute la population de cette ville et de la région

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de remercier publiquement tous ceux qui nous ont accordé leur clientèle jusqu'ici, les assurant de la continuation d'un service attentif et dévoué.

## Leonard Machinery Corporation

TEL. 369

Plessisville

P. Q.

JOYEUX NOEL!  
Que la nouvelle Année 1952 apporte à tous  
BONHEUR — SANTE — LONGUE VIE

Merci à tous nos Clients

## ARTHUR DIONNE

Agent de "Fuller Brush"

248, Rue St-Louis, — Plessisville Station

un seul mot de tout le concert. La diction est très bonne et il est facile de constater qu'une attention particulière a été apportée sur ce point.

Les gens de la région auront bientôt l'avantage d'entendre ce chœur sur les ondes de C. F. D. A. et ailleurs aussi.

En présentant le Choeur des Bois-Frances, Princeville prend son rang parmi les vales soues des Bois-Frances. En effet Victoriaville, Plessisville, Warwick et Arthabas ka ont chacune leur ensemble vocal. Princeville vient se joindre à ce concert et nous sommes en mesure d'affirmer que le ben ami des ensembles vocaux de la région n'a rien à envier à ses aînés.

Au programme du dernier concert et il y eut aussi présentation de danse de ballet. Sous la direction de Mlle Rita Melançon, une douzaine de jeunes filles ont dansé sur les thèmes suivants:

a) Prélude au carnaval de Shumann  
b) Valse extraite des Sylphides de Chopin,  
c) Dans des petits cygnes, extrait du Lac des Cygnes de Tchaikovsky,  
d) Valse en mi bémol des Sylphides,  
e) Le Galop, extrait des jeux d'enfants de Bizet.

Bref ce concert fut une révélation pour tous tant pour la présentation que pour l'exécution.

Beau succès de Mlle Rachel Bilodeau

Mlle Rachel Bilodeau, institutrice à l'école no. 4 à St-Pierre Baptiste vient de recevoir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'Inspecteur Marius Plamondon, une gratification de \$20.00 pour succès dans l'enseignement, pour l'année 1950-51. Félicitations sincères.

PERDU  
Une plume réservoir de marque "Parker 51", contenue dans une boîte, a été perdue dernièrement à Plessisville, à partir du bureau de "Plessisville Specialities", rue St-Laurent, à la Station C. N. R. S. V. P. remettre au bureau de Plessisville Spécialities

Plessisville Spécialities  
Rue St-Laurent  
Plessisville, P. Q.

Vient de paraître:  
le 10ième Album  
de la Bonne Chanson.  
Prix régulier: \$2.00 avec reliure, ordinaire (port payé) \$2.50 avec couverture simil-cuir.  
Prix spécial d'introduction jusqu'au 1er janvier. \$1.50 au lieu de \$2.00 avec reliure ordinaire (port payé).  
Compétez votre collection dès aujourd'hui. La Série complète des dix albums: \$15.00 au lieu de \$20.00.  
Adressez vos commandes par la poste immédiatement à:  
M. L'abbé Chs.-Emile Gadbois, ptre  
Casier Postal: 150  
St-Hyacinthe, P. Q.

Prochain mariage à Lourdes. Geo, Etienne Montreuil, fils de M. et Mme Lorenzo Montreuil.

On annonce pour samedi, le 29 décembre, le mariage de Mlle Jeannine Bouchard, fille de M. et Mme Adrien Bouéard, avec M. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Notre-Dame de Lourdes, samedi le 29 courant à neuf heures.

Spéciaux de la semaine  
Il nous fait plaisir de vous offrir ces grands spéciaux pour une semaine. Donnez votre commande immédiatement. — Livraison rapide et courtoise.

Beurre de "Peanut", 16 oz. \$0.38c  
Jus de Tomates de choix 20 oz. 2 boîtes pour .29c  
Raisin à Tartes, 2 lbs pour .41c

## Jean-Paul Bourque

EPICERIE — LINGERIE  
Rue Aqueduc — Tél.: 318  
Plessisville — P. Q.

## LOI CONCERNANT L'ASSISTANCE AUX PERSONNES AGEES DE 65 à 70 ANS



Toute personne âgée de 65 à 70 ans qui désire bénéficier de cette nouvelle loi provinciale, laquelle deviendra en vigueur à compter du 1er janvier 1952, peut obtenir les formulaires nécessaires à cette fin en s'adressant à:

LA COMMISSION DES ALLOCATIONS SOCIALES DU QUEBEC  
(La Commission des Pensions de Vieillesse)

Hôtel du Gouvernement  
QUEBEC

ou à l'un de ses bureaux situés dans les villes suivantes:

MONTREAL - (477, boulevard St-Laurent)  
TROIS-RIVIERES - (879, rue de Tonnacourt)  
HULL - (187, rue Principale)  
SHERBROOKE - (Edifice Dion, Terrasse C. P. R.)

On peut aussi s'adresser à tout enquêteur de la Commission dans chacun des comtés de la province

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL  
ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C. R. — Ministre

## A Qui la Chance ?



Montres Mercury Valeur de \$50.00

Ensemble de Plumes PARKER Valeur \$28.50



Ensemble de Plumes Waterman Valeur de

\$18.95

## TROIS MAGNIFIQUES PRIX

Donnés Gratuitement

A l'occasion des Fêtes et de l'ouverture

de notre nouveau local, situé à  
156A, rue St-Louis,  
Edifice Guillemette — Plessisville

## TIRAGE

Un billet pour chaque \$1.00 d'Achat.

Nous offrons trois magnifiques prix, qui sont illustrés ci-contre et qui seront tirés au sort le 31 décembre à 8 hres 30 P. M.

Une simple visite à notre bijouterie vous donne le droit d'obtenir un coupon gratuit et tout achat de un dollar et plus vous permettra d'obtenir des coupons supplémentaires.

Ne manquez pas de participer à ce tirage sensationnel.

## Bijouterie Bellemare

Edifice Guillemette

156A St-Louis

Plessisville

**Pour vos Réceptions des Fêtes...**

CONSULTEZ  
**L'HOTEL**

**"La Maison Blanche"**

Laurierville, — P. Q.

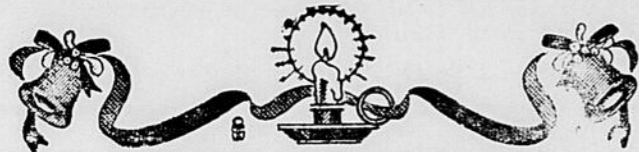
BONNE et HEUREUSE ANNEE!  
de la SANTE, du BONHEUR et du TRAVAIL  
pour tous durant toute l'année  
JOYEUX NOEL  
Merci de votre patronage.

**GEO. H. LEMIEUX**

Représentant "La Laurentienne"  
Compagnie d'Assurance-Vie

RUE ST-EDOUARD

Plessisville Station — P. Q.



**GAI NOEL! HEUREUSE ANNEE!**

Il nous est fort agréable, à l'occasion de  
NOEL et de L'AN NOUVEAU  
de remercier la sympathique population de Plessisville  
et de ses environs.

A TOUS ET A CHACUN  
JOYEUX NOEL — BONNE ANNEE

**PLESSISVILLE ELECTRIQUE ENR.**

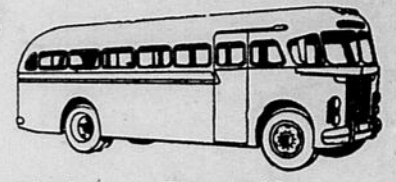
Entrepreneurs - Electriciens  
145, rue St-Calixte TEL.: 255  
Plessisville P. Q.

**Résultats de l'Ecole  
St-Calixte**

- 12ème année 86%  
1—Jeannine Charest 81,3  
2—Mercedes Lacasse 93  
Anglais: Mercedes Lacasse 93
- 11ème année  
1—Pauline Mercier 88,1  
2—Carmen Jutras 83  
3—Gisèle Henri 79,4  
4—Pierrette Pinette 78,4  
Anglais: Pierrette Pinette 92
- 10ème année  
1—Denise Germain 84,7  
2—Jeannine Houde 80,6  
3—Gisèle Desrochers 77  
4—Carole Lafond 73,5  
5—Hélène Dubois 68,6  
6—Raymond Bilocq 61,4  
7—Ghislaine Minot 58,3  
Anglais: Denise Germain 89
- 9ème A  
1—Louise Thibodeau  
2—Pierrette East  
3—Yolande Bossé  
4—Jeannine Caron  
5—Claire Pelletier  
6—Héloïse Gagné  
7—Lucille Hébert  
8—Huguette Turgeon  
9—Denise Lecomte  
10—Florence Nadeau  
11—Françoise Landry  
12—Céline Daigle  
13—Denise Gagnon  
14—Lucille Brissot  
Anglais Louise Thibodeau
- 8ème A  
1—Lise Mailhot  
2—Lison Barthell  
3—Jeannine Marcoux  
4—Hélène Boissonnault  
5—Denise Bérubé  
6—Micheline Langevin
- 7ème A  
1—Madeleine Timmermans  
2—Henriette Côté  
3—Jeannine Breton  
4—Monique Boissonnault  
5—Louise Camiré  
6—Liette Roberge  
7—Ruth Thibodeau  
8—Thérèse Cloutier  
9—Céline Gagnon  
10—Dorcas Daigle  
11—Lise Boucher  
12—Rose-Hélène Lecomte  
13—Suzanne Dussault  
Anglais: Ruth Thibodeau
- 7ème B  
1—Rachel Gagnon  
2—Pierrette Bourque  
3—Ghislaine Tanguay  
4—Micheline Mercier  
5—Gaétane Hainse  
6—Suzanne Pellerin  
7—Colette St-Pierre  
8—Lisette Thériault  
9—Louise Leduc  
10—Marthe Houde  
11—Louise Bourque  
12—Gaétane Leclerc  
13—Monique Proulx  
14—Marguerite Jacques  
15—Claudette Beauchesne  
16—Andrée Bergeron  
17—Françoise Bourque  
18—Thérèse Tourigny  
19—Micheline Fournier  
20—Louise Lehoux  
21—Claudette Proulx  
22—Aline Montambault  
23—Françoise Pellerin  
24—Thérèse Marquis  
25—Suzanne Lafrance  
26—Georgette Caouette  
27—Lisette Pinette  
28—Jacqueline Nolet  
Anglais: Gaétane Hainse
- 6ème A  
1—Raymonde Côté  
2—Denise Bourque
- 6ème B  
1—Rachel Marcoux  
2—Marie-Paule Pépin  
3—Lisette Desrochers  
4—Suzanne Fortier  
5—Lina Devost  
6—Denise Tanguay  
7—Yvette Lavoie  
8—Claudette Tardif  
9—Lise Pinette  
10—Jacqueline Camiré  
11—Jeannine Cormier  
12—Rita Marcoux  
13—Hélène Pinette  
14—Jeannine Grégoire  
15—Huguette Bossé  
16—Monique Tourigny  
Anglais: Jeannine Grégoire
- 5ème A  
1—Elisabeth Gingras  
2—Ginette Lafleur  
3—Lisette Boulé  
4—Aline Caron  
5—Jacqueline Latlamme  
6—Claudette Pépin  
7—Pauline Bergeron  
8—Huguette Dubois  
9—Madeleine Daigle  
10—Micheline Proulx  
11—Thérèse Bélie  
12—Nicole Doucet  
13—Yolande Boulanger  
14—Jeanne d'Arc Garneau  
15—Lorraine Dubois  
16—Suzanne Roger  
17—Lisette Marcoux  
18—Louise Proulx  
19—Hélène Daigle  
20—Rose-Hélène Drolet  
21—Yvette Pelchat  
22—Françoise Easé  
23—Jeannine Beaudoin  
24—Huguette Brassard  
25—Laurianne Dion  
26—Huguette Boillard  
27—Murielle Mathieu
- 5ème B  
1—Laurence Bourque  
2—Thérèse Thériault  
3—Jeannine Thibodeau  
4—Clairette Dubuc
- 4ème B  
1—Lise Falardeau  
2—Carmen Marcoux  
3—Ghislaine Poisson  
4—Madeleine Proulx  
5—Lucille Blais  
6—Huguette Simoneau  
7—Huguette Lecomte  
8—Carmen Roberge  
9—Irene Provencher  
10—Gisèle Girouard  
11—Simone Duguay  
12—Lina Provencher  
13—Rachel Dubois  
14—Françoise Véronneau  
15—Yolande Fellerin  
16—Ghislaine Beauchemin  
17—Micheline Tanguay  
18—Lucille Hémond  
19—Monique Gagnon  
20—Ghislaine Demers  
21—Marthe Timmermans  
22—Thérèse Nadeau  
23—Ghislaine Gendron  
24—Irene Vigneault  
Anglais: Lise Falardeau
- 3ème B  
1—Claire Guimond  
2—Huguette Gingras  
3—Marie-Paule Fortier  
4—Réjeanne Marcoux  
5—Noëlla Bossé  
6—Lucille Boillard  
7—Monique Beauchemin  
8—Rachel Garneau  
9—Pierrette Lafond  
10—Gertrude Lafiamme  
11—Cécile Gendron  
Anglais: Lise Turgeon
- 2ème B  
1—Francine Leduc  
2—Jeanne d'Arc Poisson  
3—Claudette Laurendeau  
4—Jacqueline Gosselin  
5—Noëlla Lacasse  
6—Berthe Martineau  
7—Nicole Béliveau  
8—Monique Proulx  
9—Thérèse Pinette
- 1ère B  
1—Ghislaine Langevin  
2—Hélène Lemire  
3—Michelle Béliveau  
4—Jeannette Perreault  
5—Cécile Lemay  
6—Madeleine Labonté  
7—Lise Gagnon  
8—Lisette Blanchette  
9—Ghislaine Bouffard  
Suite à la page 22



**Service Express  
direct pour  
MONTREAL**



— De Sainte-Anastasia — Plessisville  
A Montréal — Tous les Jours —

Sainte-Anastasia Plessisville Montréal	Tous les Jours		Dimanche et Fête seule- ment P. M.	
	A. M.	P. M.	A. M.	P. M.
Excepté Dimanche	8,25	9,00	4,25	5,00
	12,15	5,00		8,15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia  
— excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours	Tous les Jours	Samedi p. m.	Dim. p. m.
P. M.	A. M.	Seulement	Seulement
Excepté le Samedi			
5,30	Montréal 9,30	2,00	8,30
8,45	Plessisville 12,45	5,15	11,30
9,20	Ste-Anastasia 1,15	5,45	12,05

**ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS**

Ste-Anastasia: Napoléon Isabelle, Téléphone: 235 sonnez 22  
Lyster: Hôtel Lyster, Téléphone 4, sonnez 3  
Ste-Julie: E. Beaudoin, Hôtel, Téléphone 22  
Laurierville: H. Lemieux, Restaurant Téléphone 21  
Plessisville: Terminus Central, Téléphone 305  
Princeville: E. Milhot, Téléphone: 25  
Montréal: Café Dinel 1296 rue St-Christophe, Téléphone MA 0306  
Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les  
Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines  
Pour renseignements supplémentaires  
Consultez votre agent local ou communiquez avec

**Autobus  
Plessisville - Montréal**

Provencher et Bradette, Props.  
Plessisville, P. Q.



**Que pour vous NOEL soit Joyeux  
et le Nouvel AN prospère!**

Merci à mon estimée clientèle de Plessisville et des paroisses  
avoisnantes pour l'encouragement reçu au cours de l'Année.  
REVENEX ME VOIR:

**ANTONIO BELLEMARE**

HORLOGER — BIJOUTIER  
156A rue St-Louis TEL.: 296  
PLESSISVILLE, — P. Q.

**Qui épargne gagne**

Ce qui compte, ce n'est pas ce que l'on gagne, c'est ce que l'on  
épargne. Le plus pauvre n'est pas celui qui gagne le moins, c'est  
celui qui dépense tout ce qu'il gagne. Des petits dépôts qui se  
succèdent et s'accumulent constituent une somme importante.  
Mettez de côté régulièrement une partie de votre salaire ou de  
vos revenus. Vous en prendrez l'habitude en ouvrant un compte  
d'épargne à la

**Banque Canadienne Nationale**

Actif, plus de \$400,000,000  
550 bureaux au Canada  
Succursale de Plessisville  
J. Dugal, gérant

Notre bureau est ouvert le vendredi soir, de 7 à 8 hres

**POUR VOS PIEDS?**

**CORS ENLEVES  
SANS DOULEUR**  
Quels que soient vos trou-  
bles de pieds, renseignez-  
vous gratuitement.  
Bureau:  
de 10h. a m à 5h. 30 p m  
Le soir et jours fériés  
sur rendez-vous  
seulement  
**Clinique Rousseau Enr.**  
Appartement 2  
36, rue Brooks  
Tél. 2-3149  
Sherbrooke, P. Q.

**A Vendre**

1 Moulin à vent, 6 volts, a-  
vec 2 batteries, 1 radio de  
table, 6 volts et 6 lampes, 2  
Engins "Bridge Starton" à  
gazoline et de 1 1/2 h. p., 1  
Engin à gazoline avec acces-  
soires complets pour s'adap-  
ter à un moulin à laver, 1  
"Clipper" à manivelle, pour  
a ferme, 1 Poulie friction  
la "Laval" pouvant s'adap-  
ter à un centrifuge Laval  
No. 15 ou 17,  
PRIX D'AUBAINES  
S'adresser à:  
**Arthur Labonté**  
St-Pierre Baptise, P. Q.  
Cté Mégantic.

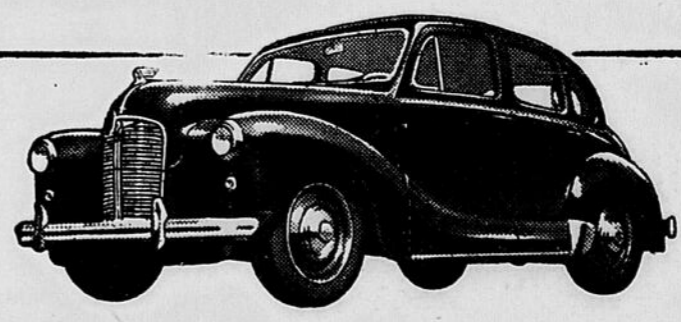


**JOYEUX NOEL  
et  
Bonne et Heureuse Année**  
Que 1952 soit pour tous une année remplie de  
**SANTE — BONHEUR — PROSPERITE**

Remerciements à nos membres et à toute la population de  
Plessisville pour sa précieuse collaboration.

**La CHAMBRE de COMMERCE des JEUNES  
DE PLESSISVILLE**  
Robert Lemay, Président.  
Léo Marcoux, Secrétaire-Trésorier

**Un fait étonnant dans le domaine de l'automobile**



Quand Austin d'Angleterre présente le sedan  
quatre portes A-40 Devon au Canada, cela pro-  
voque une modification totale du point de vue  
des automobilistes, qui découvrent qu'ils pou-  
vaient obtenir performance et fonctionnement  
bon marché dans une seule et même automobile.  
Donc, si vous avez cru que vous ne pouviez  
économiser sans sacrifier la performance, examinez  
l'A-40. Vous constaterez que c'est une voiture qui  
vous apporte tout ce que vous attendez d'une  
voiture de qualité, moins le prix élevé.  
Avant d'acheter une voiture neuve, vous devez  
devez de voir, de conduire et d'essayer une AUSTIN.

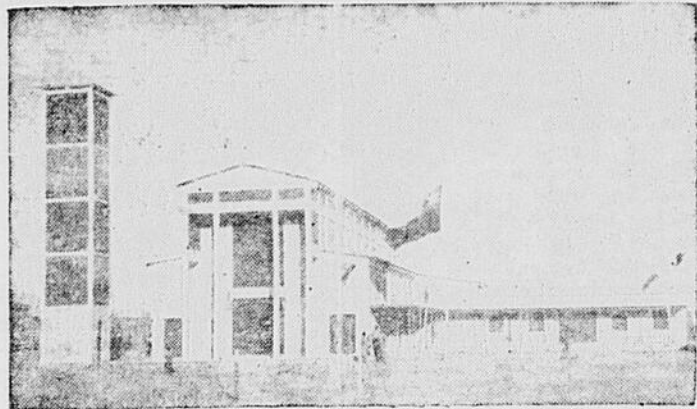
700 dépositaires à votre service d'un salon à l'autre  
**OÙ QUE VOUS ALLIEZ,  
VOUS TROUVEREZ AUSTIN**

**Austin OF ENGLAND**

**Dubois & Frères, Enrg.**  
Garagistes  
Station de Service Texaco  
106 St-Calixte  
Tél.: 41-2  
Plessisville P. Q.  
THE AUSTIN MOTOR COMPANY (CANADA) LIMITED 1393 YONGE ST., TORONTO, ONT.

# Une nouvelle église dans le désert du Chili

L. R. P. Robert Voyer, Oblat de Marie Immaculée, missionnaire auprès des mineurs du Nord du Chili, actuellement de passage au pays, nous a communiqué l'intéressante nouvelle de la bénédiction et de l'inauguration de sa nouvelle église à Victoria, peu de temps avant son départ pour le Canada. L'événement a donné lieu à des fêtes grandioses auxquelles ont participé tous les paroissiens de la vie ainsi qu'un grand nombre de représentants des autres villes minières du désert de la Pampa. Mais les plus heureux étaient bien les Pères qui desservent Victoria ainsi que les mi-



La nouvelle église de Victoria au Chili

neurs. On sait que les Pères Oblats arrivèrent à Victoria, dans le désert de salpêtre au Nord du Chili, en février 1949; or, moins d'un mois après leur arrivée, les Pères avaient la douleur de voir brûler leur modeste église. Ce fut une bien dure épreuve, mais les missionnaires comprirent que ce sacrifice serait le prix de tant d'âmes qu'il venait gagner au Christ et à l'Église. Durant trois années, le service religieux à Victoria, dut se faire dans un local provisoire, un restaurant abandonné, que l'on avait transformé en église.

La première pierre de la nouvelle église de Victoria fut bénite le 23 juillet 1950. Il a donc fallu plus d'une année pour en terminer la construction. La chose est facile à comprendre quand on sait la difficulté de se procurer des matériaux dans un désert où il n'y a aucune végétation. Tout le bois employé dans la construction de la nouvelle église est du bois usagé, le seul que l'on peut rencontrer dans ce vaste désert, et qui vient d'anciennes villes minières aujourd'hui paralysées.

"La nouvelle église de Victoria a été bénite le 23 septembre dernier, souligne le Père Voyer. Elle est très belle. Tous ceux qui la visitent sont émerveillés de voir le beau travail de nos ouvriers chiliens. Certaines pièces en particulier attirent l'attention: les fe-

nêtres, le baldaquin au-dessus du maître-autel et le baptistère. L'église contient 400 places; adjointe à l'église, la salle paroissiale d'une capacité de 300 sièges, peut servir d'annexe, à l'occasion des grandes fêtes, grâce à des portes pratiquées entre cette salle et l'église même".

La nouvelle église de Victoria possède trois cloches. Selon l'habitude du pays, le clocher est détaché du corps principal de l'église. Les trois cloches ont les noms de "Notre-Dame de l'Assomption", "Saint-Joseph", patron des ouvriers et "Sainte Rosa", petite sainte du Pérou, patronne des Amériques.

Avant son départ de Victoria, les paroissiens du Père Voyer lui ont demandé d'acheter un petit orgue pour leur église: ils ont même prélevé sur leur pauvreté un petit montant à cette fin. Il faudra en plus songer à installer des hauts parleurs soit dans la nouvelle église elle-même soit à l'extérieur afin d'attirer tous nos gens aux cérémonies de l'église.

Déjà plusieurs généreux bienfaiteurs du Canada ont doté la nouvelle église de Victoria d'un magnifique ostensor, d'un encensoir, ainsi que de riches vêtements liturgiques.

Le temple de Victoria qui s'élève dans la Pampa du désert chilien est un symbole et une image: il représente cette nouvelle communauté chrétienne qui grandit là-bas, sous un soleil qui calcine les corps, mais où les âmes si longtemps assoiffées ont enfin ce qu'elles ont désiré: leur église et leurs missionnaires.

Le Père Voyer qui doit retourner au Chili au début de janvier, réside à 1201 rue Visitation, Montréal 24, P. Q.

## Remerciements du Père M. Bélanger

M. J. P. Houde, directeur, La Feuille d'Erable, Plessisville, P. Q.

Monsieur, le directeur, Vous avez eu une première fois l'obligeance de m'accorder l'hospitalité de vos colonnes pour en-

tretenir vos lecteurs de mes missions et solliciter leur appui financier. Puis-je de nouveau vous demander aujourd'hui une même faveur pour informer votre public du résultat obtenu? Je compte si bien sur votre accueil que je

n'hésite pas d'avantage à vous communiquer mes impressions.

Vraiment les mots me manquent pour louer comme il convient l'incomparable générosité des bonnes gens de Plessisville. Il n'y a pas encore

Suite à la page 21

### Logis à louer à Plessisville

Logis pour deux personnes, situé rue St-Edouard près de la Chapelle Fatima. Poêle Fourni. S'adresser à:

H. Bussière

20, rue St-Jude Plessisville Station P. Q.

## Tirage pour les Fêtes à la Bijouterie Demers à Plessisville

Pour chaque piastre (\$) d'achat au comptant, soit en marchandises, réparation ou photographie, nous vous donnerons un billet sur le tirage de

### 3 magnifiques prix de très belle valeur

Le tirage se fera le samedi soir 29 décembre à 9 heures à la

### Bijouterie Demers Plessisville

Venez faire vos achats des Fêtes à notre magasin. Nous avons un choix considérable de jolis cadeaux à prix avantageux.

Que l'an nouveau fasse très large la part de joies et de succès pour tous nos clients et nos amis!

JOYEUX NOEL HEUREUSE ANNEE Remerciements Sincères.

### ROMEO PEPIN

Confection et Lingerie RUE ST-LOUIS Plessisville — P. Q.

Que ce message de NOEL apporte à mes clients et amis et au public en général mes meilleurs Voeux à l'occasion de NOEL et du JOUR DE L'AN

MERCI!

### J. N. ROUSSEAU DIPLOME

PEDICURE — CHIROPODISTE Spécialiste pour Maux de Pieds. 32, rue Brooks — Apt. 2 — Sherbrooke



Joyeux Noel!

NOS SOUHAITS: BONNE et HEUREUSE ANNEE! de la SANTE, du BONHEUR et du TRAVAIL pour tous durant toute l'année. Remerciements à tous nos Clients.

### STUDIO GAMACHE

L'endroit idéal pour Fleurs, naturelles, artificielles ou Bibelots fleuris. Jean-Paul GAMACHE, Prop. — Rue St-Calixte.

Plessisville — P. Q.

### JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE

C'est le souhait que je formule pour les clients et amis de mon établissement en les remerciant vivement pour leur excellent patronage durant 1951.

### J. BENOIT BOULANGER

MARCHAND de MEUBLES RUE ST-LOUIS

Plessisville

P. Q.



Joyeux Noel

PAIX JOIE SANTE BONHEUR PROSPERITE

tels sont les vœux que nous formulons pour nos clients et amis en l'occasion de Noel et du Nouvel An. Merci de votre patronage et au plaisir de vous servir encore en 1952

### Vaillancourt Machineries, Enr.

REPARATIONS GENERALES et MANUFACTURIERS

Lucien VAILLANCOURT, Prop.

RUE DES ERABLES

Plessisville

P. Q.



Mes remerciements les plus sincères pour l'encouragement que vous avez bien voulu m'accorder jusqu'ici.

NOEL JOYEUX et ANNEE HEUREUSE!

### JEAN-LOUIS FRADETTE

Propagandiste des Mutuelles. Assurances de l'U. C. C.

Plessisville — P. Q.



Joyeux Noel

et

Heureuse Année

En appréciation de l'encouragement reçu acceptez mes meilleurs vœux. — Mille Mercis.

### BERNARD GIRARD

Agent de "Stores Vénitiens" RUE AQUEDUC

Plessisville

P. Q.

JOYEUX NOEL... HEUREUSE ANNEE...

Nous vous sommes toujours reconnaissants de votre encouragement et vous réaffirmons notre désir de continuer à vous donner le meilleur service possible et la plus complète satisfaction.

Avec nos remerciements veuillez aussi agréer l'expression de nos meilleurs sentiments et nos souhaits les plus sincères.

### BOUTIN TRANSPORT

TRANSPORT GENERALE Valère Boutin, Propriétaire Plessisville — P. Q.

JOYEUX NOEL A TOUS! BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

A l'approche des fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous un agréable devoir de formuler nos remerciements à tous nos clients et de souhaiter à la population de la région, une Année prospère entre toutes.

### Fouquette & Fils, Enr.

Coin St-Calixte et Ste-Thérèse Plessisville, P. Q.

Les HÔPITAUX savent que *L'aluminium est l'ami des aliments*

Les cuisines d'hôpitaux exigent une attention particulière. Les ustensiles servant à la préparation des aliments doivent être conformes aux règles de l'hygiène la plus stricte. C'est pourquoi les hôpitaux utilisent un si grand nombre d'ustensiles en aluminium. L'aluminium est idéal car son contact est sans danger pour les aliments; il permet aussi de cuire les repas plus vite parce que la chaleur s'y répand uniformément. Des millions de canadiens préservent, elles aussi, la saveur et les propriétés nutritives des aliments qu'elles préparent en se servant d'ustensiles en aluminium.

**L'ALUMINIUM,** métal aux mille usages, **SERT AUSSI AUX MEDECINS!**

- Des capuchons en aluminium servent à boucher les flacons de plasma sanguin.
- On se sert de capsules en aluminium pour protéger les sérums.
- On traite certains ulcères avec des gélules à base d'aluminium.

L'industrie des denrées alimentaires utilise aussi l'aluminium pour protéger la pureté et la qualité de nombreux produits: tablettes de chocolat, thé, beurre, margarine, etc. sont enveloppés de papier d'aluminium.

Dans l'industrie des produits laitiers, les seaux à lait et plusieurs pièces des trayeuses mécaniques sont en aluminium. Quand vous verrez une bouteille à lait collée d'une brillante rondelle en papier d'aluminium, soyez assuré que ce lait est pur et à l'abri de toute contamination!

Les HÔPITAUX savent que *L'aluminium protège la santé*

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

**JOYEUX NOEL**  
Je désire remercier tous ceux qui m'ont favorisé de leur encouragement durant l'année écoulée.  
**BONNE et HEUREUSE ANNEE!**

**C. BENOIT CHARTIER**  
NOTAIRE B. A. LL. L.  
185, rue St-Louis

Plessisville P. Q.

**Bons Souhais**  
Joyeux Noel et Bonne et Heureuse Année à tous.  
Remerciements à tous mes clients et amis pour l'encouragement reçu.

**OSCAR DUBOIS**  
Bois de Chauffage en général  
Rue St-Calixte

Plessisville P. Q.

J'offre mes vœux sincères de **BONNE ET HEUREUSE ANNEE!** accompagnés de mes souhaits les meilleurs de **JOYEUX NOEL** à tous ceux qui m'ont accordé de l'encouragement jusqu'ici. Je les remercie en les invitant à revenir plus souvent encore en 1952

**Salon de Fourrure "LA VOGUE"**  
Mme R. Carignan Mailhot, Prop.  
Rue St-Louis

Plessisville P. Q.

**JOYEUX NOEL**  
et  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**  
Nos remerciements vous sont offerts avec l'assurance de notre constant désir de vous donner satisfaction toujours.

**ALEXANDRE TURCOTTE**  
Lingerie — Epicerie  
16, rue St-Laurent

Plessisville P. Q.



**JOYEUX NOEL**

**BONNE HEUREUSE ANNEE**

**FRS-MARIE ROUSSEAU**  
Directeur de Funérailles

Plessisville P. Q.



Joyeux Noel Heureuse Année

Meilleurs vœux à l'occasion de la belle et grande fête de NOEL de celle du **JOUR DE L'AN** Que l'Année 1952 soit Prospère et Heureuse pour tous!


**WELLIE BELIVEAU**  
EPICIER - RESTAURATEUR

Plessisville P. Q.

**Résultat des Concours trimestriels, Ecole St-Louis de Plessisville**

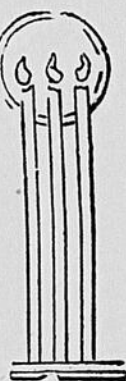
- 6ème année
- 1—Gisèle Gagnon
  - 2—Lisette Ruel
  - 3—Huguette Ruel
  - 4—Fernande Lafond
  - 5—Lorraine Leblanc
  - 6—Gabrielle Jacques
  - 7—Jeannine Hainse
  - 8—Hélène Bussière
  - 9—Micheline Bolduc
  - 10—Lillette Gendreau
  - 11—Micheline Lafond
  - 12—Monique Bernier
  - 13—Suzanne Fournier
  - 14—Pauline Desmarais
  - 15—Bernadette Côté
- Anglais: Gisèle Gagnon
- 5ème année
- 1—Lise Laperle
  - 2—Pierrette Mailhot
  - 3—Paulette Beaudoin
  - 4—Marie-Faule Boucher
  - 5—Yvette Bergeron
  - 6—Ghislaine Jacques
  - 7—Raymonde Giguère
  - 8—Raymonde Guay
  - 9—Gisèle Côté
  - 10—Solange Doucet
  - 11—Claudette Breton
  - 12—Claudette Gendreau
  - 13—Michelle Rousseau
- 4ème année
- 1—Claire Ruel
  - 2—Yvette Provencher
  - 3—Micheline Salvail
  - 4—Cécile Turgeon
  - 5—Michelle Hubert
  - 6—Germaine Brisson
  - 7—Jacqueline Doucet
  - 8—Monique Isabelle
  - 9—Nicole Laperle
  - 10—Lorraine Mailloux
  - 11—Jacqueline Blier
  - 12—Céline Boucher
  - 13—Georgette Lemelin
  - 14—Lise Mercier
  - 15—Marie-Rose Gagnon
  - 16—Jacqueline Rousseau
  - 17—Claudette Bolduc
- 3ème A
- 1—Françoise Beaudoin
  - 2—Micheline Fournier
  - 3—Nicole Bergeron
  - 4—Nicole Fontaine
  - 5—Murielle Breton
  - 6—Micheline Blais
  - 7—Ghislaine Blais
- 3ème B
- 1—Jeanne d'Arc Laroc
  - 2—Claire Dutil
  - 3—Monique Lavigne
  - 4—Monique Bussière
  - 5—Georgette Provencher
  - 6—Pierrette Jacques
  - 7—Annette Brisson
  - 8—Claudette Desmarais
- 2ème A
- 1—Jeannine Gagnon
  - 2—Ginette Bergeron
  - 3—Murielle Provencher
  - 4—Lise Hubert
  - 5—Murielle Guillemette
  - 6—Lise Mercier
  - 7—Georgette Gagnon
  - 8—Monique Boucher
  - 9—Armande Gingras
  - 10—Rolande Lafond
  - 11—Jeannine Gingras
  - 12—Andrée Laperle
  - 13—Cécile Provencher
  - 14—Lisette Daudelin
  - 15—Claire Salvail
  - 16—Nicole Samson
  - 17—Huguette Beaudoin
  - 18—Pauline Lavoie
  - 19—Nicole Roy
  - 20—Claudette Côté
  - 21—Irene Turgeon
- 1ère année
- 1—Lucille Marcoux
  - 1—Mireille Desrochers
  - 1—Ginette Hubert
  - 4—Murielle Provençal
  - 5—Georgette Bélanger
  - 6—Céline Bussière
  - 7—Huguette Isabelle
  - 8—Rachel Hainse
  - 9—Monique Bergeron
  - 10—Denise Blier
  - 11—Nicole Rousseau
  - 12—Solange Poulin
  - 13—Monique Guay
  - 14—Nicole Lafond
  - 15—Huguette Berthiaume
  - 16—Andrée Bourgoin

- 17—Micheline Ruel
- 18—Lise Côté
- 19—Claudette St-Hilaire
- 20—Réjeanne Provencher
- 21—Monique Côté
- 22—Jeanne-Rose Beaudoin
- 23—Huguette Henri
- 24—Nicole Giguère
- 25—Nicole Gendreau
- 26—Claudette Hainse



**JOYEUX NOEL**  
et  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**  
Noel sera plus heureux et la Nouvelle Année sera meilleure. — C'est le vœu que je formule à mes clients et amis. Acceptez mes remerciements et au plaisir de vous servir de nouveau.

**PIERRE BEAUDOIN**  
— BOUCHER —  
EPICERIES en GENERAL  
Plessisville Station, P. Q.




Tous les souhaits les plus sincères pour un **Joyeux Noel** et une **Heureuse Année**

Remerciements pour l'encouragement reçu en 1952

**LE TELEPHONE SOMERSET**  
Georges DUPONT, Président

Plessisville P. Q.

**Les Souhais de l'Hon. Tancrede Labbé, député de Mégantic**



**Joyeux Noël**

C'est un plaisir toujours nouveau pour moi, chaque année, à l'approche de Noel et du Nouvel An, d'exprimer mes vœux les meilleurs et les plus sincères aux électeurs et aux électrices de mon cher comté de Mégantic

**SANTE, SUCCES, BONHEUR**  
durant l'année qui va bientôt commencer!

Puissent, au cours de 1952, tous les foyers éprouver la douceur des joies familiales et connaître une juste **PROSPERITE**

**Heureuse Année à tous**

**TANCREDE LABBE**  
Député de Mégantic et Ministre d'Etat  
THETFORD MINES, P. Q.

- 2ème B
- 1—Jeanne d'Arc Laroc
  - 2—Claire Dutil
  - 3—Monique Lavigne
  - 4—Monique Bussière
  - 5—Georgette Provencher
  - 6—Pierrette Jacques
  - 7—Annette Brisson
  - 8—Claudette Desmarais
- 1ère année
- 1—Lucille Marcoux
  - 1—Mireille Desrochers
  - 1—Ginette Hubert
  - 4—Murielle Provençal
  - 5—Georgette Bélanger
  - 6—Céline Bussière
  - 7—Huguette Isabelle
  - 8—Rachel Hainse
  - 9—Monique Bergeron
  - 10—Denise Blier
  - 11—Nicole Rousseau
  - 12—Solange Poulin
  - 13—Monique Guay
  - 14—Nicole Lafond
  - 15—Huguette Berthiaume
  - 16—Andrée Bourgoin



**GAI NOEL ... HEUREUSE ANNEE ...**

Que l'Année 1952 soit pour tous une année de **PROSPERITE, de BONHEUR et de SANTE JOYEUX NOEL**

Remerciements adressés à mon estimée clientèle

**ALPHONSE DOUCET**  
Agent des Produits "Imperial Oil" et des Produits "Esso-Rad"  
180, rue St-Calixte — TEL.: 148

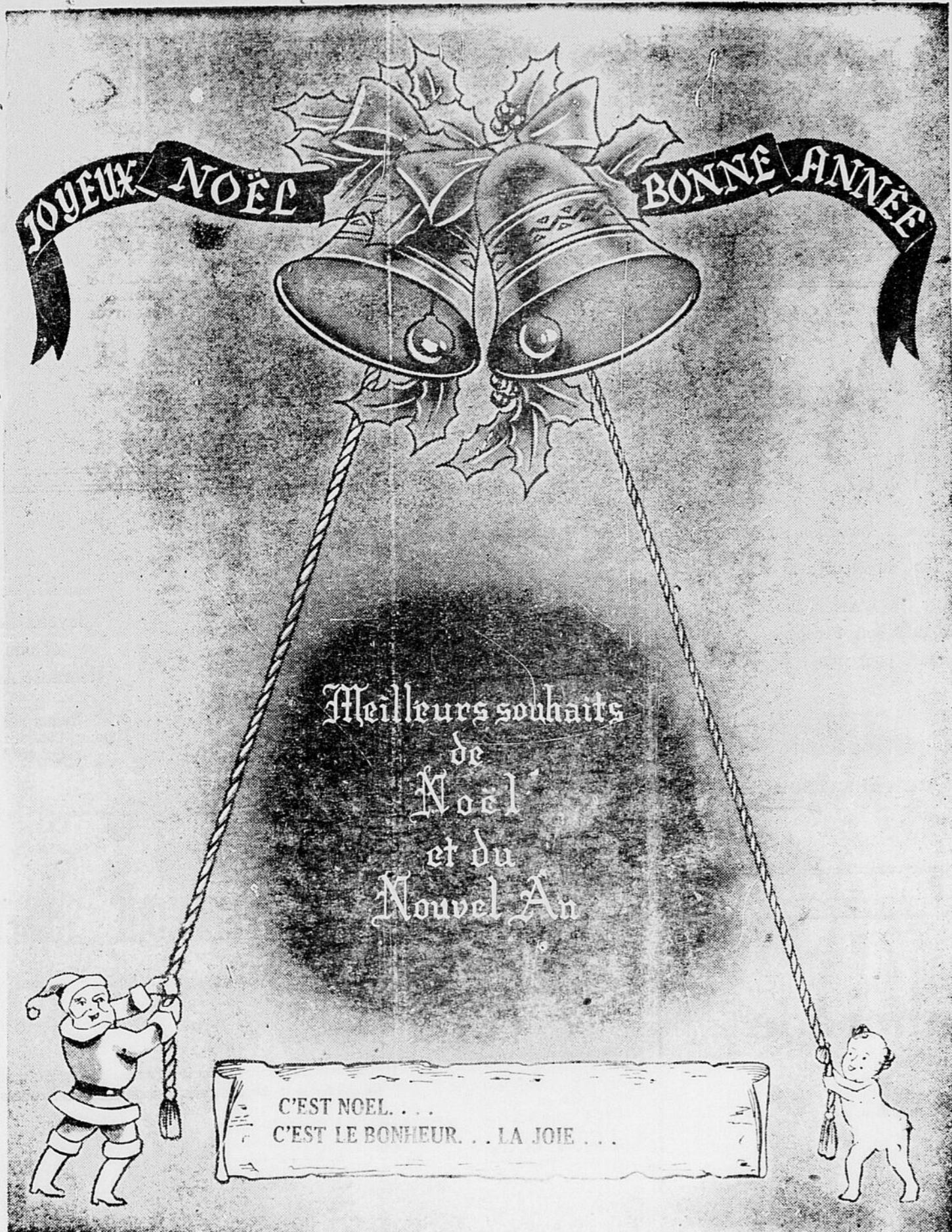
Plessisville P. Q.



**JOYEUX NOEL**  
et  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**  
En appréciation de l'encouragement reçu acceptez mes meilleurs vœux. Sincères mercis.

**ADRIEN LAFLEUR**  
Magasin de COUPONS  
142 St-Calixte Plessisville TEL.: 286 P. Q.

# LES SOUHAITS DE NOS MARCHANDS



## 1952

*Joyeux Noël...  
Prospère, Bonne et  
Heureuse Année*

A nos clients, à nos amis, à toute la population de cette ville et de la région.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de remercier publiquement tous ceux qui nous ont accordé leur clientèle jusqu'ici, les assurant de la continuation d'un service attentif et dévoué.

Que ces belles Fêtes, soient pour tous le prélude d'une série de jours heureux

**R. V. Laliberté**  
**Le Syndicat de Plessisville, Inc.**  
**Fournier & Grégoire, Enrg.**

**P. A. Painchaud**  
**Louis Desrochers**  
**Wilfrid Daigle**

*Plessisville, P. Q.*



**VACANCES DE NOEL IMPREVUES**

Trois jours avant Noël, Marguerite était à faire ses malles afin d'aller passer les vacances des fêtes chez sa vieille mère, à Gaspé.

Contrairement à l'esprit des fêtes qui anime chacun de nous, durant cette belle période et à la veille d'un retour au village natal, Marguerite était plutôt

JOYEUX NOEL — ANNEE HEUREUSE

Santé — Bonheur!  
Merci à mes clients

**LAURENT TURGEON**

— TRANSPORT —

Rue St-Laurent  
Plessisville

Tél.: 392  
P. Q.

GAI NOEL . . .

HEUREUSE

ANNEE . . .



Que l'ANNEE 1952 soit pour tous une année de PROSPERITE, de BONHEUR et de SANTE!

JOYEUX NOEL

Remerciements empressés à mon estimée clientèle

**JEAN-PAUL DEMERS**

BIJOUTIER - GRAVEUR  
181, Rue St-Louis

Plessisville

P. Q.

**VOICI NOEL**

Voici Noël: je rêve à l'humble maisonnette  
Des simples et des inconnus,  
Je rêve d'un bon feu de cèdre et d'épinette  
Pour chauffer les pieds qui sont nus.

Je rêve que les bons, dont la vie est amère  
Ce soir, ne sont pas oubliés,  
Et que les petits sans famille et sans mère  
Ont des joujoux dans leurs souliers.

Je rêve que les morts: nos chers vieux et nos vieilles  
Viennent comme en un rendez-vous,  
Les hommages vigoureux, et les femmes vermeilles,  
Pour manger le pain avec nous.

Je rêve pour les fils de la noble souffrance  
La promesse des jours plus beaux;  
Je rêve plus d'amour, surtout plus d'espérance.  
Et moins d'oubli, sur les tombeaux.

Je rêve un avenir radieux et prospère  
Pour mon pays et pour ses loix;  
Je rêve au Canada qui garde et qui vénère  
Ses doux cantiques d'autrefois.

Blanche LAMONTAGNE

triste et même d'humeur fort maussade.

Non, décidément, ce voyage ne lui plaisait guère; la capricieuse jeune fille voyait ses plans détruits et son cœur souffrait autant que son orgueil.

Tout en faisant ses malles, la jeune fille songeait à la soirée qu'elle avait pensée la veille avec son ami et compagnon du bu-

reau, Roger Prévost.

Après le cinéma, il l'avait amenée au restaurant et là, sans autre précaution, il lui avait tout simplement dit:

— Je crois, Marguerite, que vous devriez aller passer Noël dans votre famille... Il n'y a rien voyez-vous, comme ce bel esprit de famille pour redonner du courage, mettre de la joie dans le cœur

et... ça fait tellement plaisir aux vieux parents! Je n'hésiterais pas un instant, pour ma part, si j'avais le bonheur, comme vous, d'avoir encore un foyer familial.

La jeune fille parut choquée de cet avis qu'exprimait son ami. De qui se mêlait-il, enfin...

— Roger, je vous connais depuis deux ans et vous savez que j'ai plus que de l'estime pour vous; mais je vous prévient que vos "sermons" ne me sont nullement agréables et que si vous continuez sur ce ton...

— Allons, allons, petite fille capricieuse, n'allez pas vous fâcher; je suis sincère en vous disant cela.

— Le programme que nous nous sommes tracé, non, il ne vous va plus... Cette soirée de danse, ce réveillon. Eh bien, j'y tiens, Roger.

— Je m'en voudrais, Marguerite, de priver notre mère du plaisir et de la grande joie de vous avoir près d'elle à Noël. Et, d'ailleurs, j'irais chez un vieil oncle à St-Hyacinthe pour la Noël.

Marguerite ne finit pas son lunch, elle ramassa gants et sacoches et:

— Bonsoir, Roger, et merci pour la "charmante" soirée! Ne vous dérangez pas, je retournerai seule à mon appartement... Et Joyeux Noël à St-Hyacinthe.

Au moment où elle fermait sa dernière malle, Marguerite essuya une larme. Elle ne l'aurait pas avoué pour tout l'or du monde, mais elle regrettait sa brusquerie à l'endroit de Roger, qu'elle aimait beaucoup et de qui elle se savait aimée.

Il lui pardonnait difficilement cette scène et puis ce voyage de six cents milles alors qu'elle avait tant désiré passer Noël à Montréal en joyeuse compagnie...

"J'aurais pu aller à Gaspé un peu plus tard et maman aurait bien compris".

Elle fut bientôt à la gare, attendant le départ du train d'Halifax. Installée dans le wagon, elle essaya de lire, puis de dormir mais impossible. Sa pensée restait rivée à Montréal, au bureau de l'Agence Montréal-Publicité où elle et Roger travaillaient... la scène de la veille, tout le beau rêve écroulé, le sermon de Roger Prévost... son avenir qu'elle voyait avec plus d'appréhension maintenant.

Marguerite n'avait sûrement pas le cœur à la joie et cet éternel roulement du train qui file aussi rapidement que possible, le sifflet de la locomotive que l'on

entend trop souvent, tout l'agaçait... Elle gagna sa couchette et céda bientôt à sa grande fatigue. Suite à la page 16

**Joyeux Noël à Tous  
A chacun**

Bonne et Heureuse Année

Que la Joie, la Prospérité et le bonheur règnent dans chacun des foyers de Plessisville et de la région, au cours de l'An nouveau.



Nos remerciements sincères vont à tous ceux qui nous ont accordé leurs faveurs jusqu'ici.

**HOTEL DES BOIS FRANCS**

Camiré et Drouin, Propriétaires

Plessisville — P. Q.



Que NOEL vous apporte

La Santé, le Succès et la Joie de vivre

Bonne et Heureuse Année!

Merci de votre encouragement

**MME JEAN-BAPTISTE LABRIE**

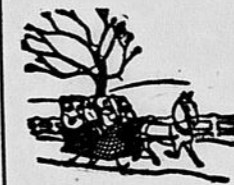
Lingerie et Coupons  
CORSET "SPIRELLA"

Rue St-Charles

Près de l'Hôpital

Plessisville

P. Q.



Heureuse Année

Joyeux Noël

Avec les meilleurs souhaits et les remerciements sincères pour votre généreux patronage

**ALFRED GAGNON**

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE

Plessisville

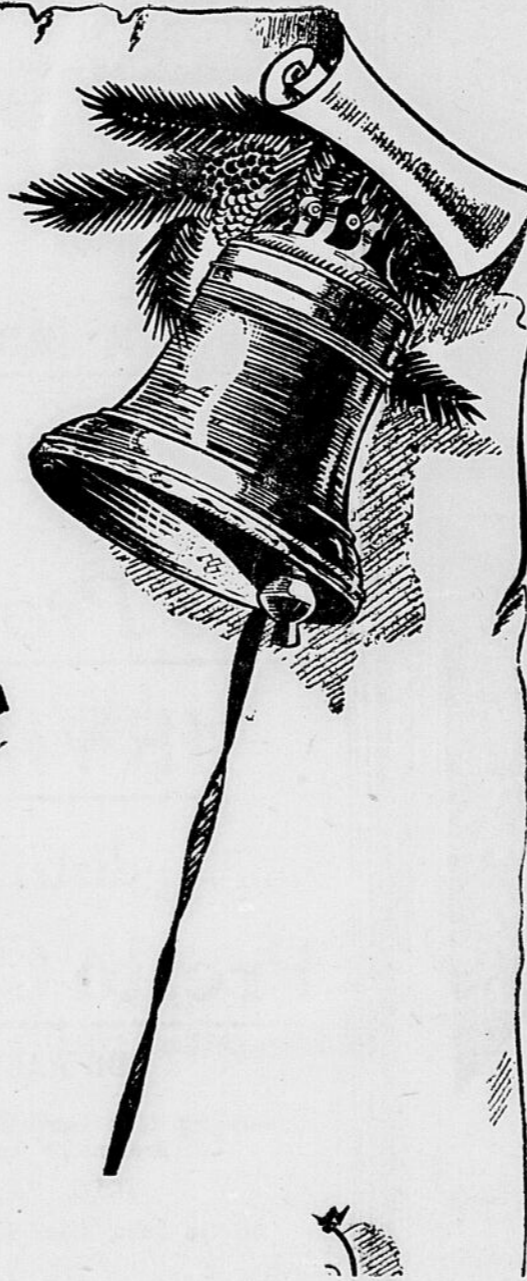
P. Q.

**1952**

JOYEUX NOEL

**Bonne  
et  
Heureuse  
Année**

Que la nouvelle année  
soit pour vous tous  
une messagère  
de bonheur



**Noël de Paix...**

**Noël Heureux...**

**1952**

Dans les magnifiques hymnes traditionnels de joie sonnent des notes d'espoir et d'inspiration pour l'année qui s'en vient. Puisse-t-elle être des plus heureuses pour vous tous qui lisez ces lignes.

Recevez l'assurance de notre plus grand désir de continuer à vous bien servir dans l'année.

A tous nos sociétaires, clients et amis, nos vœux les meilleurs de

Joie — Santé et Prospérité

Nos remerciements pour votre bienveillant patronage

**"La Bienfaisante" -:- La Caisse Populaire de Plessisville**  
«Coopérative de Consommation»

**La Société Coopérative Agricole de Plessisville**

-- Plessisville, P. Q. --

### TRAGIQUE VEILLE DE NOEL

La veille de Noël, les bureaux de M. Beaudry, comptable-vérificateur de Montréal, fermaient à midi. L'Angelus venait de sonner à l'église Notre-Dame. Seuls dans le bureau, les deux plus jeunes employés se hâtaient à tout mettre en ordre pour partir au plus tôt.

Ils pouvaient avoir tous les deux un peu plus de vingt ans. Leurs physionomies étaient intelligentes, mais l'un d'eux, grand et fort, donnait immédiatement l'impression d'être violent et éréty; son nom était Laurent Duos. Albert Legris, son compagnon a ait un extérieur

sérieux mais sympathique. Pas un mot n'avait été échangé pour un certain temps lorsque tout à coup Albert interpella Laurent:

— Tiens j'y pense! Tu ne viendrais pas à la messe de minuit avec moi. Tout le monde chez nous a ses billets et j'en avais réservé deux à l'église St-Jacques. Est-ce que ça te ferait plaisir?

Cette offre amena un sourire moqueur sur la hyconomie de Laurent. Il répondit, gouailleux:

— Tu peux laisser faire pour moi, j'ai ma petite messe de minuit tout arrangée.

— Vraiment!  
— Oui, Je vais avec la "gang" au grand "Christmas Party" du Gio Grande. Ça va être "wild". Tiens, ça ne te tenterait pas de venir avec nous? Nous irions après à une petite messe du matin.

— Et ma communion?  
— Tu es bon toi! Que diable, ce n'est pas le temps de Pâque.

— Ecoute, mon vieux. Ce n'est pas moi qui vais communier le plus souvent, mais je serais mal à l'aise si je ne communiais pas pour Noël et je sais quelle peine cela causerait à ma mère.

— Moi, je m'en fiche. La vieille chez nous ne le saura pas.

— N'en sois pas si certain. Les mères devinent bien des choses. Franchement, je ne l'approuve pas

### LA LUNE DE NOEL

La lune de Noël, ce soir, à ma fenêtre,  
Jette ses diamants,  
Et met dans le ciel bleu que des clous d'or pénètrent  
Un demi-jour charmant. . .

De ses fragiles fleurs la neige merveilleuse  
Décore les buissons,  
Et le gel aux larmiers suspend, claire et soyeuse,  
Sa frange de glaçons.

Par les chemins bouillants que bordent des balises  
Aux rameaux cristallins,  
Du fond de chaque rang, le foyer à l'église  
Déverse son trop-plein. . .

Et sur cette blancheur faisant des taches sombres,  
Carrioles, berlots,  
Légèrement, glissent sans bruit, comme des ombres  
Ou sonnent des grelots. . .

Vibrantes dans l'air froid, les cloches carillonnent  
Leur plus joyeux appel,  
Puis le prêtre commence, à l'autel qui rayonne,  
La Messe de Noël. . .

Et pendant que la lune, éparse au paysage,  
Exulte au firmament,  
Vers sa mère, Jésus, penchant son doux visage,  
Sourit divinement. . .

Arthur LACASSE, ptre

tapage, un vrai rendez-vous de jousseurs.  
Minuit, chrétien, Albert se recueille Noël, c'est toujours beau, c'est toujours émouvant. Minuit! Jingle Bells! Buvoons! Que la journée qui commence en soit un de plaisirs continus!

Et in terra pas omnibus... Penses-tu qu'on a un "time", ricane Laurent.

L'heure de la communion. Albert a communiqué et remercie Dieu, soudain, il pense à Laurent et une fervente prière monte de son cœur pour le malheu-

reux... Laurent est complètement ivre: bave, il jure, il en veut à quelqu'un, il ne sait trop qui.

La messe s'achève. Deo gratias! prononce le célébrant. Et c'est ce que répète Albert de tout cœur.

Au café Rio Grande, une bagarre vient d'éclater. Laurent a renversé la table. Quelqu'un le frappe. Une convulsion de rage et de haine l'agite, une soif de brutalité l'excite. Il saisit une bouteille et frappe à toutes sources. Au cri sourd qui succède, un sentiment d'angoisse pénètre Lau-

Suite à la page 15



Joyeux Noël. Bonne Année

Avec les meilleurs souhaits du

**DR. ANSELME ROY**

MEDECIN VETERINAIRE

Que la prochaine année soit heureuse et bonne pour tous mes clients et amis. — Remerciements de l'encouragement reçu au cours de 1951.

Plessisville

P. Q.



Nous avons réellement apprécié votre bienveillant patronage dans le cours de l'année qui se termine. Nous apprécions l'opportunité qui nous est fournie pour vous présenter nos meilleurs voeux de

JOYEUX NOEL  
ET  
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

**ST-PIERRE AUTOMOBILE ENR.**

Vendeurs Autorisés de:

Lincoln, Mercury et Meteor — Anglia - Prefect - Consul.

Pièces Authentiques "FORD"

TEL. 3421 - 184 rue Notre-Dame Ouest

Victoriaville, P. Q.



JOYEUX NOËL . . .  
HEUREUSE ANNÉE . . .

A tous nos clients et amis  
Que Noël et le Nouvel An soient un gage de succès, de bonheur et de joie.

Acceptez nos remerciements pour le bienveillant patronage que vous nous avez accordé au cours de 1951

**GERARD OUELLET**

MANUFACTURIERS de MEUBLES

DAVELUYVILLE — P. Q.

du tout.  
— Ca, c'est mon affaire.  
— All right! Mais pour une nuit de Noël, je n'aime pas cela. Il me semble que ça ne te portera pas chance. N'oublie pas que tu aimes à boire et que la boisson te rendra bête: tu ne cherches qu'à te battre.  
— Vraiment! Merci pour le compliment! Enfin, ça ne te va pas. Ce n'est bien égal. Arrange-toi comme tu voudras, je ferai de mé-

me.  
La conversation s'arrêta là. Chacun s'affaire de son côté sans regarder l'autre. Le premier, qui sortit l'ança un "bonjour" sec auquel son compagnon fit écho.  
Dans un quart d'heure il sera minuit. Albert vient d'entrer dans l'église et déjà une certaine émotion faite de pitié et de soupçonnements dup assé le pénètre. A la même heure, Laurent arrive au fameux Rio Grande, beaucoup de

NOEL. NOEL!

Que votre Noël soit brillant  
et que 1952 vous soit prospère  
Toujours à votre service,  
Merci de votre patronage.



**MAURICE MERCIER & FILS**

— SOUDEURS —

Rue Savoie

Plessisville

P. Q.

GAI NOEL. . .

Nos meilleurs voeux de NOEL  
et de Nouvel An aux lecteurs de

LA FEUILLE D'ERABLE

**BANQUE CANADIENNE  
NATIONALE**

Plessisville — P. Q.

Notre bureau est ouvert le vendredi soir de 7 à 8 hres

**Joyeux Noël...  
Heureuse Année...**

**Les Produits  
IRVING OIL**  
distribués par  
**Presto Oil Co. Ltd.**

DE WARWICK, — P. Q.

Remercent tous leurs clients de l'encouragement reçu et présentent leurs meilleurs voeux de

JOIE, SANTE BONHEUR

en ces belles fêtes de Noël et du Nouvel An.



**Lauréat Bilodeau**

Huile à Poêle.  
Huile à Fournaise.  
Huile de Charbon et Gazoline  
Huile à Moteur Prestolube.

Représentant — TEL. 325  
Plessisville, P. Q.

Au plaisir de vous servir  
de nouveau en 1952

# Le Violon

Il y a quelque vingt ans, dans la coquette paroisse de L. . . vivait un personnage important et distingué, c'était le père Mathieu, le violoneux du village. On l'avait surnom-

mé ainsi parce qu'à chaque noce, fête charivari, il était invité à jouer des gigue qu'il rendait, au dire des anciens, d'une façon artistique. On demandait souvent au

violoneux d'ou lui venait l'instrument chéri. De mon père, répondait-il. C'est le seul héritage qu'il m'a laissé et j'en ai fait mon gagne-pain. En mourant, il me lit d'une voix émue: "Quand tu sera triste accablé par le chagrin, prends le violon que je te laisse, joue ce que je t'ai appris, alors tes pleurs s'adouciront et tu reviendras heureux".

Le père Mathieu vivait avec sa petite fille, Rosette, belle brune au regard mutin. Restée orpheline en bas âge, le grand-papa avait pris soin d'elle. Bébé, il l'endormait au son du violon, même chantait pour sa petite, durant la journée, l'instrument résonnait de nouveau pour amuser l'enfant. Depuis peu, Rosette avait fait connaissance d'un menuisier de l'endroit. Tout de suite son cœur fut épris. Rosette "turlutait" du matin au soir. Le mariage se décida et le

vieux fut peiné de se séparer de sa fille qui fut la joie de la vieillesse. D'autre part, il pensait: "Je pourrais la laisser seule, délaissée de tous; je préfère qu'elle se marie". Alors Mathieu prenait son violon, improvisait de nouvelles mélodies pour le grand jour. A ses compositions, il mettait toute son âme, tantôt l'instrument gémissait comme la bise de novembre, tantôt le son était plein de gaieté et de vie. On eut dit que c'était son chant du cygne.

Au lendemain de Noël, la noce arriva. Toute la journée, il y eut fête à la maison. Le soir grande danse chez les parents du marié. On dansa une partie de la nuit et le violoneux ne cédait en rien sa place. La veillée tira à sa fin lorsqu'un homme, par mégarde, fit tomber le violon, qui se cassa. Le père, fou de douleur, s'affaisa en voyant brisé ce

qu'il avait de plus cher. Avant de rendre le dernier soupir le vieillard reprit connaissance et serrant son violon entre ses bras, il dit: "Mon violon, qui connut mes rêves d'adolescent, qui fut ma consolation dans ma vieillesse, je meurs en même temps que toi! Je ne pourrais vivre sans toi! Rosette, conserve-le, il chantera plus; mais garde-le en souvenir de moi."

Et il expira. Le désir du moribond fut exaucé. Le violon est à la place d'honneur dans le salon de Rosette qui, à son tour, est devenue grand-maman.

Bien souvent, ses enfants lui font raconter l'événement tragique arrivé le lendemain de Noël 18. C'est avec des larmes qu'elle narre l'inoubliable scène et enfin d'inculquer aux petits l'amour du foyer, elle ajoute: "Mes bien-aimés, gardez les vieilles choses venues de vos ancêtres. Ne les cédez jamais aux étrangers qui courent les campagnes canadiennes afin d'arracher à prix d'argent, les meubles de chez nous. Que le ber, que le rouet restent à leur place respective. Ils ont un passé qui évoque en nous les souvenirs tristes ou joyeux. Ils ont aussi une âme et je me rappelle, ici, les vers de Lamartine:

"Objets inanimés, avez-vous donc une âme, Qui s'attache à notre âme et la force d'aimer".  
André BERNARD

## Coucher à heure fixé

Les enfants doivent toujours se coucher à une heure fixe. Cette heure arrivée les enfants iront se coucher promptement fenêtres ouvertes et lumières éteintes. En s'en tenant toujours à la même heure, il n'y aura pas de discussion. Ce genre de discussion énerve les enfants, les tient éveillés et agités. On conseille de ne pas susciter la peur de la noirceur.

## Intervention chirurgicale

Le médecin conseille-t-il une intervention chirurgicale, il est sage de suivre son avis. Il y a beaucoup de maladies que l'on peut réussir à guérir en les prenant à leur début. Si on ne peut pas les guérir complètement, on les soulagera ou on enrayera leur progrès. Il est toujours dangereux de retarder -- dans certains cas, la maladie peut progresser rapidement et avoir une issue fatale.

**NOEL**

**JOYEUX NOEL ET HEUREUSE ANNEE**

La période des Fêtes est celle de la joie et du bonheur dans les familles comme dans toute la société

Nous nous unissons au concert de tous les vœux pour souhaiter à tous

**Joyeux Noel**

**Bonne et Heureuse Année**

JOYEUX NOEL!

à tous nos clients et à nos amis

Que l'ANNEE 1952


SOIT BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE

Merci de votre encouragement

## GOSSELIN & FRERES

— EPICIERS —  
Coin Savoie et Des Erables

Plessisville P. Q.



GAI NOEL . . .

Heureuse Année . . .

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, les religieuses du Couvent-Ecole Ménagère offrent leurs souhaits de saintes Fêtes et leurs vœux de bonheur à tous leurs amis et bienfaiteurs, aux parents de leurs élèves, aux Anciens et Anciennes de l'Institution, ainsi qu'aux lecteurs de "La Feuille d'Erable".

Elles prient le divin Maître et son Immaculée Mère de les combler de bénédictions en retour des bienveillants témoignages d'estime et de fidélité reçus en cette année qui a marqué le 90ième Anniversaire de leur arrivée à Plessisville.

## LES SOEURS DE LA CHARITE

du Couvent et de l'Ecole Ménagère de Plessisville

Merci à tous nos clients

Manufacturiers de Machines Agricoles.

Evaporateurs à Sirop d'Erable; Epandeurs d'Engrais; Installation en acier pour étable-écurie et Porcheries.

## La Compagnie Justras

Limitée

Victoriaville, — P. Q.

## Les Souhaits de notre

# CONSEIL MUNICIPAL



## Noël de Paix... Heureuse et Prospère Année...

A l'occasion des grandes Fêtes de Noël et du Jour de l'An les Membres du Conseil Municipal sont heureux d'offrir à la population entière de Plessisville, village et paroisse, leurs meilleurs souhaits de Santé, Bonheur et Prospérité.

Puisse l'An Nouveau apporter à tous nos concitoyens une large part des joies du cœur et du progrès matériel.

— ● —

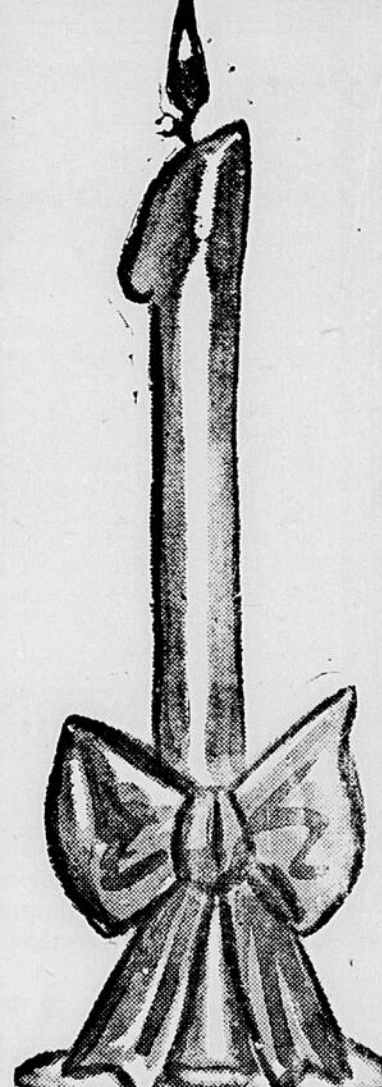
## Jos. E. Fournier, Maire

LES ECHEVINS

Arsène Rousseau, Maurice Brassard, Lionel Mercure, Jean-Marie Painchaud, Léo Beudet et Conrad Henri.

Marcel Collin, Secrétaire-Trésorier.





## Joyeux Noel

### BONNE HEUREUSE ANNEE

Nous souhaitons à toute la population la perspective d'une Année excellente sur toute la ligne.

Merci à tous nos clients

— ● —

**Dr J. O. Roger,**

**Dr Raymond Charron,**

**Dr J. A. Blais,**

**Dr Jules Cantin,**

**Dr Gabriel Giguère.**

— ● —

Plessisville P. Q.

CE FUT UN REEL PLAISIR QUE DE VOUS SERVIR



Que Noël vous apporte un jour des plus heureux et que la Nouvelle Année continue le bonheur que nous souhaitons pour vous.

Merci de votre bienveillant patronage

**TRES SINCEREMENT**


## ANTONIO GINGRAS

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies

TEL.: 288 215 rue St-Louis

Plessisville P. Q.



Que NOEL

vous procure de grandes joies familiales

A TOUS UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Nous comptons vous servir fréquemment en 1952


Sincères Mercis à notre clientèle

## AUTOBUS

### Plessisville Montréal

Provencher et Bradette, Props.

Plessisville P. Q.



Joyeux Noel

Puisse l'An Nouveau faire très large à nos Clients et à nos Amis la part des joies du cœur et du progrès matériel.

Merci de votre patronage.

Revenez nous voir.

## GEORGES BARIL & FILS

Réparations électriques. Moteurs, Radios, etc.  
Service de haut-parleurs.

Plessisville P. Q.

# Deux NOEL de Paul Claudel

par Paul CLAUDEL, de l'Académie française

Une reproduction de Ecclesia

Je suis né le 6 août 1868. Ma conversion s'est produite le 25 décembre 1886. J'avais donc dix-huit ans. Mais le développement de mon caractère était déjà à ce moment, très avancé. Bien que rattachée des deux côtés à des lignées de croyants qui ont donné plusieurs prêtres à l'Eglise ma famille était indifférente et, après notre ar-

rivée à Paris, devint nettement étrangère aux choses de la Foi. Auparavant, j'avais fait une bonne première communion, qui, comme la plupart des jeunes garçons, fut à la fois le couronnement et le terme de mes pratiques religieuses. J'ai été élevé, ou plutôt instruit, d'abord par un professeur libre, puis dans des collèges (la-

rics) de province, puis enfin au lycée Louis-le-Grand. Dès mon entrée dans cet établissement, j'avais perdu la foi, qui me semblait inconciliable avec la pluralité des mondes. La lecture de la *Vie de Jésus* de Renan fournit de nouveaux prétextes à ce changement de convictions qui tout, d'ailleurs, autour de moi, facilitait ou encourageait.

Que l'on se rappelle ces tristes années quatre-vingts, l'époque du plein épanouissement de la littérature naturaliste. Jamais le joug de la matière ne parut mieux affermi. Tout ce qui avait un nom dans l'art, dans la science et dans la littérature, était irréligieux. Tous les (soi-disant) grands hommes de ce siècle finissant s'étaient distingués par leur hostilité à l'Eglise. Renan régnait. Il présidait à la dernière distribution de prix du lycée Louis-le-Grand à laquelle j'assistai et il me semble que je fus couronné de ses mains. Victor Hugo venait de disparaître dans une apothéose. A dix-huit ans, je croyais donc ce que croyaient la plupart des gens dits cultivés de ce temps. La forte idée de l'individuel et du concret était obscurcie en moi. J'acceptais l'hypothèse

moniste et mécaniste dans toute sa rigueur; je croyais que tout était soumis aux (lois), et que ce monde était un enchaînement dur d'effets et de causes que la science allait arriver après demain à débrouiller parfaitement. Tout cela me semblait d'ailleurs fort triste et fort ennuyeux. Quant à l'idée du devoir kantien que nous présentait mon professeur de philosophie, M. Burdeau, jamais il ne me fut possible de la digérer.

Je vivais d'ailleurs dans l'immoralité et, peu à peu, je tombai dans un état de désespoir. La mort de mon grand-père, que j'avais vu de longs mois rongé par un cancer à l'estomac, m'avait inspiré une profonde terreur et la pensée de la mort ne me quittait pas. J'avais complètement oublié la religion et j'étais à son égard d'une ignorance de sauvage. La première lueur de vérité me fut donnée par la rencontre des livres d'un grand poète, à qui je dois une éternelle reconnaissance, et qui a eu dans la formation de ma pensée une part prépondérante: Arthur Rimbaud. La lecture des Illuminations, puis, quelques mois après d'Une Saison en Enfer, fut pour moi un événement capital. Pour la première fois, ces livres ouvraient une fissure dans mon bagne matérialiste et me donnaient l'impression vivante et presque physique du surnaturel. Mais mon état habituel d'asphyxie

et de désespoir restait le même.

x x x

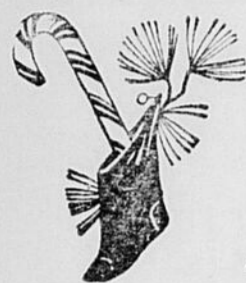
NOEL 1886

Tel était le malheureux enfant qui, le 25 décembre 1886, se rendit à Notre-Dame de Paris pour y suivre les offices de Noël. Je commençais alors à écrire et il me semblait que, dans les cérémonies catholiques considérées avec un dilettantisme supérieur, je trouverais un excitant approprié et la matière de quelques exercices décadents. C'est dans ces disposi-

tions que, coudoyé et housculé par la foule, j'assistais, avec un plaisir médiocre, à la grand-messe. Puis n'ayant rien de mieux à faire je revins aux yeppes. Les enfants de la maîtrise en robes blanches et les élèves du petit séminaire de Saint-Nicolas du Chardonnet qui les assistaient, étaient en train de chanter ce que je sus, J'étais moi-même debout dans la foule, pres du second pilier à l'entrée du chœur, à droite du côté de la sacristie. Et c'est alors que se produisit l'événement qui domine toute ma vie.

En un instant mon cœur fut touché et je crus. Je crus d'une telle force d'adhésion, d'un tel soulèvement de tout mon être, d'une conviction si puissante, d'une telle certitude ne laissant place à aucune espèce de doute, que, depuis, tous les livres, tous les raisonnements, tous les hasards d'une vie agitée, n'ont pu ébranler ma foi, ni à vrai dire, à toucher. J'avais eu tout à coup le sentiment déchirant de l'innocence, de l'éternelle enfance de Dieu, une révélation ineffable. En essayant, comme

(suite à la page 17)



Joyeux Noël

PAIX JOIE SANTE BONHEUR  
PROSPERITE

tels sont les voeux que nous formulons pour nos clients et amis en l'occasion de Noël et du Nouvel An. Merci de votre patronage et au plaisir de vous servir encore en 1952

**G. Labrecque & Fils,  
Ltée**

FERRONNERIE EN GROS

Matériaux de Construction au Complet

Tél. 226

270 rue St-Louis

Plessisville — P. Q.



Joyeux Noël

et

Heureuse Année

En appréciation de l'encouragement

reçu acceptez mes meilleurs voeux.

Mille Mercis.

**MADAME JEANNE BELISLE**

Modiste de Chapeaux  
124, rue St-Calixte

Plessisville — P. Q.

Il m'est très agréable à l'approche de NOEL et de L'AN NEUF d'offrir à la population de ma ville et de ma région mes meilleurs voeux de BONHEUR, de SUCCES et de SANTE. Joyeux Noël! Remerciements sincères à mes clients.

**CHS.-EUG. GOSSELIN**

NOTAIRE

173 rue St-Louis

Plessisville

P. Q.

JOYEUX NOEL!

Que la nouvelle Année 1952 apporte à tous  
BONHEUR — SANTE — LONGUE VIE  
Merci à tous nos clients.

**MAGASIN CHEZ LINA**

Madame Gérard Mercier, Prop.

170, rue Saint-Louis

Plessisville

P. Q.

A l'occasion de Noël et du Nouvel An j'offre mes meilleurs souhaits de bonheur, de santé et de prospérité à tous mes clients. Je les remercie de leurs faveurs passés dont je sollicite la continuation.

JOYEUX NOEL!  
HEUREUSE ANNEE!

**ALPHONSE BRULE**

EPICERIE de CHOIX

Rue St-Nazaire

Tél.: 103

Plessisville

P. Q.



Gai Noël... Heureuse Année...

Nous désirons remercier tous nos clients de Plessisville et de la région, pour l'encouragement apporté à nos deux magasins, durant l'année qui s'achève.

Nous offrons à tous, nos meilleurs souhaits et voeux très sincères, à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année.

Nous vous invitons de plus à écouter tous les dimanches, sur les ondes de C. F. D. A. un programme que nous dédions à tous nos clients.

**LA BONBONNIERE ENR.**

ROYAL TREPANIER

24 Est Notre-Dame — 58 St-Jean Baptiste — Tél.: 3600

Victoriaville, P. Q.

Joyeux Noël...

Heureuse Année...



Ce sont les voeux que nous formulons à tous nos clients et amis pour la saison des Fêtes. Nous les remercions de leur bel encouragement et les assurons de nos meilleurs sentiments

Voeux sincères et Hommages de

**Victoriaville Automobile,  
Ltée**

Vendeurs Autorisés de:

**Pontiac - Buick - Camions G.M.C.**

**Geo. E. Jutras**

Propriétaire.

3, rue Aqueduc -- Tél: 3569

**Victoriaville, P. Q.**

Gai Noël...

Heureuse et Prospère Année...



A l'approche des Fêtes de Noël et du Nouvel An, c'est pour nous un agréable devoir de formuler nos remerciements à tous nos clients et de souhaiter à la population de Plessisville et de la région une année prospère entre toutes.

**Le Théâtre Colonial de Plessisville**

Madame Roger Lalonde, Propriétaire.



## LE NOEL DU VAGABOND

C'était un vagabond... il n'avait personne au monde. Pas d'amis, pas de parents. Il était dans la vie comme le roseau frêle que courbait la tête à chaque rafale. Il poursuivait son triste destin, inconnu, ignoré...

C'était un vagabond... il n'avait rien. Pas même un nom: sans souvenir. Il cheminait lourdement le long de la route pour aller nulle part. Sans passe, sans avenir, il était aussi sans espoir.

Il venait de la ville où il avait passé tout le jour. Personne ne l'avait remarqué dans la foule affairée aux préparatifs de fête. Il avait demandé aux passants quelques sous pour aller à l'auberge, mais on ne lui avait même pas répondu. La vie lui avait toujours refusé les futilités qui embellissent les courtes joies. Tout le jour, il

avait regardé les décors rutilants des vitrines joyeusement parées pour des jours d'ivresse, de bonheur et de sérénité. Des belles dames, tout enveloppées dans leurs riches fourrures l'avaient croisé ou frôlé dans la rue, en l'évitant d'un petit détour. Tout le jour il s'était senti comme une lourde tache au tableau rieur et tapageur d'une foule heureuse. Il n'en était que plus malheureux, mais il avait vu tout cela, senti tout cela avec son éternel regard triste et morne. Il en était à n'avoir plus aucun désir.

Et ce soir, il marchait lentement dans la neige qui entrainait dans ses souliers. Il avait l'oeil sec, le ventre vide et le coeur froid. Dans sa tête, la bourrasque sifflait, terrible; un vacarme effrayant emplissait ses oreilles. Les mains gelées

dans ses poches défoncées, il marchait toujours, droit devant lui, sans but, le long de la route qui mène nulle part. Devant ses yeux, quand les rafales voilaient les scintillements épars des réverbères, les fantômes de la nuit de Noël, avec de longs bras, des cornes, des griffes, des casques pointus. Les ombres des fantômes le couvraient par instants, quand elles s'approchaient. Et elles ricanaient, menaçant. C'était le remords des crimes attribués à sa misère. Il se sentait très coupable, sans toutefois savoir "très bien de quels méfaits". Mais son état de vagabond l'avait habitué à s'attribuer plusieurs mauvaises épiques. Et les bourrasques et les fantômes et les ricanelements se faisaient sans cesse plus méchants, plus menaçants.

Oubliant par instant cette scène pénible, le vagabond apercevait quelques lampes aux fenêtres des maisons. Parmi les rumeurs de vent, de la neige et de la tempête, il entendait parfois les rires joyeux de ceux qui se préparent pour

la Minuit. Il pensait, alors qu'il devait faire bon là où l'érable brûle et donne la chaleur autour du gros poêle. Mais il savait aussi que ce n'était pas sa place là où il fait bon de vivre, et qu'on ne voudrait pas de lui autour du feu d'érable. Et il continuait de cheminer lourdement le long de la route pour aller nulle part, où la tempête continuait de souffler et les fantômes de hurler.

Soudain, les bruits épouvantables devinrent plus sourds et plus lointains, les rafales moins terribles et plus calmes l'aiguillon devint zéphyr et une douce chaleur commença d'envahir ses membres, puis son corps et enfin tout son être. Les fantômes disparurent lentement, un à un, faisant place à des nymphes blanches dont les ailes diaphanes avaient des reflets roses, bleus et or. La faim cessa lentement de le tenailler, alors qu'une musique tendre et douce comme une mère, se mit à chanter à ses oreilles. Des nuages légers et chauds reflétaient mille feux inconnus, pendant qu'une br-

se qu'il ne sentait pas, le transportait en le berçant au milieu des nymphes et des nuages. Puis apparurent des couleurs joyeuses, et des décors, semblables à ceux des vitrines, mais incomparablement plus beaux; et des fruits, et des fleurs, de toutes couleurs, qui se balançaient, accrochées aux nuages. Et pendant que la brise le transportait toujours, se mirent à défiler des arbres de Noël, et des couronnes de gui, et des corbeilles illuminées, dont celles des magasins sortent une pâle image. Des urnes portées par d'autres nymphes versaient partout le beau vin doux et léger qui réchauffe sans griser. Ainsi, toutes les richesses imaginables passèrent à portée de main, et pendant toute cette procession, le vagabond, qui se croyait si coupable, quelques instants auparavant, se sentit maintenant léger, joyeux, pur et sans tache. Et une lame de bonheur perla sur sa joue.

Le matin de Noël, les réveillonneurs attendus ont frôlé sans le savoir le cadavre gelé d'un vagabond, que la neige achevait de couvrir.

Le petit Enfant de la crèche avait bien su cette nuit-là consoler ce pauvre malheureux, car le long de la route qui mène nulle part... le vagabond était mort en pleurant de joie.

### Conte de Noël

(Suite de la page 14)

Je savais, se dit-il en lui-même. Alice n'avait connaissance de rien, elle était toute à sa prière. Le père s'avança. Il était ému, à la vue de cette scène touchante... Alors, se mettant à genoux près de sa fille, il lui dit à l'oreille: "Sois tranquille, mon enfant, ta prière est exaucée. Tu entendras la messe et tu communieras avec moi."

Alice n'en croyait pas ses yeux tant elle était contente. Elle remercia l'Enfant de la crèche de son grand cadeau. Et, c'est depuis ce Noël que monsieur Dubois est un des plus fervents chrétiens du village.

Prions Jésus d'opérer beaucoup de conversions en ce beau jour de Noël.

Francine Baril  
8e année  
Courtoisie de "Mon Collège"

## L'ETOILE DES MAGES

Les Mages perdent la vue de l'Etoile, L'inquiétude les étirent; comment Retrouver le chemin qui conduit à Jésus? Ils marchent au hasard des dires humains.

Comme la marche était moins fatigante Sous l'égide de l'étoile! et quand, Les Mages sont remplis d'une joie extrême, L'Etoile reparait dans le ciel,

Ou elle ouvre un sillon de lumière, Les Mages sont remplis d'une joie extrême, Ils n'avanceront plus en aveugles. Et perdus dans la contemplation du mystère,

Les voyageurs ne s'aperçoivent pas Des difficultés de la route. Ils volent, Vers Celui que leur coeur désire, sans savoir Pourquoi ce désir. Et la joie descend en eux.

Comment mériter encore l'encourageante vision? Donnez-nous la force, Jésus de Bethléem, de quitter Les suppôts d'Hérode et à la vue de l'Etoile, Notre âme sera remplie d'une joie extrême.

Jeanne L'ARCHEVEQUE-DUQUAY.



MERCI...

Le privilège de vous servir a été un grand plaisir

Que votre Noël soit brillant et que 1952 vous soit prospère  
Toujours à votre service  
Merci de votre patronage.

## TAXI AUTOBUS PLESSIS

— ENRG. —

Georges BOURQUE, Prop.

TEL.: 167

Plessisville — P. Q.



## GAI NOEL...

Que ce message vous apporte avec mes remerciements sincères pour votre encouragement passé, l'expression de mes vœux les meilleurs d'un

JOYEUX NOEL  
et  
BONNE HEUREUSE ANNEE

## EMMANUEL LEHOUX

Agent d'Assurances.  
Représentant "LA SURVIVANCE"  
Rue St-Calixte  
Plessisville — P. Q.



Joyeux Noël à tous...  
Heureuse Année...

A l'approche de NOEL et du NOUVEL AN nous nous faisons un plaisir d'offrir à tous nos clients, à nos amis, au public en général nos souhaits sincères de

JOYEUX NOEL  
et de  
BONNE ANNEE

Nous vous remercions pour votre bon encouragement passé, sollicitant pour l'avenir, vos faveurs nouvelles.

## La Pharmacie Plessisville

L. Guenette, Pharmacien Diplômé

169 - Rue St-Louis - Tél. 147. - Plessisville, P. Q.

## Joyeux Noël...

PROSPERE, BONNE ET HEUREUSE ANNEE

à nos clients, à nos amis, à toute la population de cette ville et de la région

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de remercier publiquement tous ceux qui nous ont accordé leur clientèle jusqu'ici, les assurant de la continuation d'un service attentif et dévoué.

## MERCURE TRANSPORT

Lionel MERCURE, Prop.

PLESSISVILLE,

P. Q.



Que ce message vous apporte avec nos remerciements sincères pour votre encouragement passé l'expression de nos vœux les meilleurs d'un

Joyeux Noël et d'une Heureuse Année

## LA LAITERIE PLESSIS ENRG

LAIT PASTEURISE  
Distributeur de "Vico"

SARRAZIN & BEAUPRE, Propriétaires

Plessisville,

P. Q.



# NOS SOUHAITS

QUE NOËL APPORTE

LA JOIE, LA PROSPÉRITÉ

Que L'AN

réserve à tous nos clients, à nos

et à nos

le BIEN-ÊTRE, la SAN



## FORANO TRICOT SO

TRICOT LA SA

LES PRODUCTEURS DE SUCR

PLESSISVILLE SPE

RADIATEUR PI

LA FILATURE P

BRANDON TEX

La Coopérative Centrale des Pro

PLESSISVILLI

# S DE LA SAISON

# NOËL

TE À VOS FOYERS

RITÉ ET LE BONHEUR

AN 1952

nos employés, à nos concitoyens  
nos amis.

SANTÉ et le SUCCÈS.

**LIMITÉE**  
**OMERSET, Inc.**

SALLE, LTÉE.

UCRE D'ÉRABLE DE QUÉBEC

PECIALITIES, Ltée

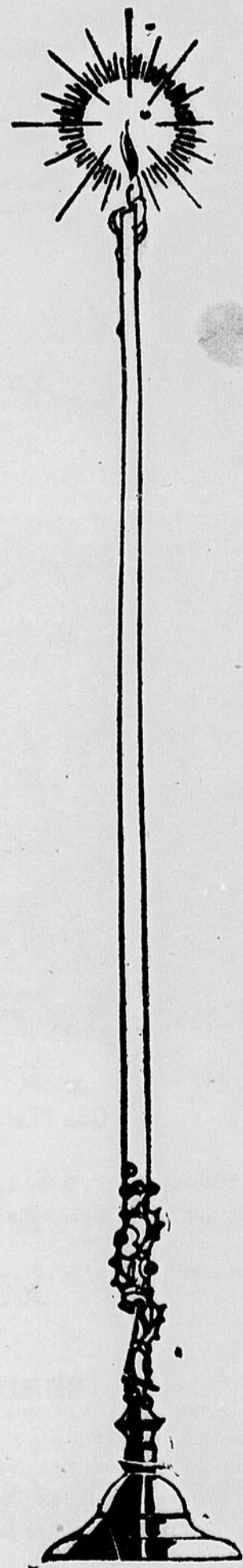
PLESSIS Ltée

E PLESSIS, Ltée

EXTILE, Enrg.

Producteurs de Lin du Québec

VILLE P. Q.



## Belle Nuit de Noël

C'était la veille de Noël. Partout on commençait les préparatifs de la fête. Dans une petite maison du village, habitait une fillette connue sous le nom de Lise.

La neige commençait à tomber et la petite, le nez collé contre la vitre, regardait les flocons tourbillonner et s'amonceler sur les arbustes qui entouraient la maison.

Assez grande pour cinq ans, elle implora la faveur d'assister à la messe de minuit. Sa

demande fut exaucée. La fillette était enchantée, lorsqu'un vilain mal de gorge vint l'obliger à garder la chambre. Elle en ressentit un profond chagrin et pleura la tête enfouie dans le creux de son oreiller de duvet, tandis que sa mère achevait de réciter les mille Ave.

Il était environ minuit quand Lise fut éveillée par une bouclette de ses cheveux frisés qui lui chatouillait l'oeil.

Elle vit à côté d'elle son ange

gardien tout souriant. Il portait de grandes ailes et une robe longue toute blanche, brodée de fil d'or. Il se pencha vers Lise, et lui dit de se lever, qu'il était venu la chercher afin de l'amener voir le petit Jésus. La petite avait les cheveux ébouriffés et n'était vêtue que d'une robe de nuit en "flanellette" rose.

Ils partirent donc. Lise marchait pieds nus dans la neige et y laissant la trace de ses

orteils.

"J'aurai encore beaucoup plus mal à la gorge pensa-t-elle. Après un long chemin, ils arrivèrent au pied d'un grand escalier recouvert d'un épais tapis rouge. Lise n'avait jamais gravi tant de marches sans être fatiguée. L'ange lui fit savoir qu'elle arrivait au paradis. Alors elle fut aveuglée par une clarté si éblouissante, qu'elle dut fermer les yeux. Quand elle les ouvrit, l'Enfant Jésus était là si blond si petit, avec la Sainte Vierge, plus belle qu'une reine, saint Joseph souriant et paternel, ainsi que les bergers, l'âne et le boeuf. Marie lui fit signe de venir adorer son petit bébé.

Lise n'en croyait pas ses yeux, tant c'était beau autour d'elle. En se retournant, elle aperçut une vaste vitrine où s'étaient une multitude de jouets et de friandises. "Je désirerais le petit diadème en or," fit-elle. "Tu passeras ton temps à t'admirer dans le miroir", reprit son ange. "Bien

je voudrais la poupée à la robe de satin et au beau chapeau de dentelle," dit Lise. "Tu refuserais sans cesse de la prêter aux autres et la chose amènerait b'en des disputes," lui répondit encore l'ange. "Alors je désirerais le beau chapelet en perles qui brille là dans cette boîte à l'intérieur garni de velours bleu et je l'offrirai à maman," ajouta-t-elle timide.

Voilà qui rachète tous tes défauts, murmura la Vierge.

A ce moment, Lise se sentit secouée. Elle poussa un cri puis se frotta les yeux. Elle se retrouvait dans son lit avec son petit minou Miquet.

"C'est le matin de Noël, lui dit sa mère en souriant. "Je viens de faire un beau rêve, maman", dit Lise avec enthousiasme. Elle raconta son magnifique voyage et toutes les beautés du paradis que son ange gardien lui avait montrées!

tante. Pendant le trajet, il lui vint l'idée d'arrêter à l'église. Là, devant la crèche, elle pria fort disant à Jésus: "Vous qui êtes très beau, très bon, tout puissant, convertissez mon papa. Vous ne pouvez me refuser cela petit Jésus!." "Ensuite, elle s'adressa à sa maman. "Ma bonne maman, vous que j'aime tant, demandez donc à Jésus qu'il m'exauce". — La malheureuse

répéta plusieurs fois sa confiante prière.

Mais, son père ne la voyant pas revenir, s'inquiéta. Il partit pour voir ce que faisait l'enfant. Passant près de l'église, il fut inspiré d'entrer. Quoique la volonté refusa, il se voyait à la porte et ne pouvait retourner. Il entra.

Au premier coup d'oeil, il aperçut son enfant. Ah! je

(Suite à la page 11)



### C'EST NOEL ...

Nous souhaitons à nos clients et au public de Plessisville  
UNE BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE

ainsi qu'un  
JOYEUX NOEL

Nous remercions tous ceux que nous avons eu le plaisir de servir et leur promettons de multiplier nos efforts pour leur donner satisfaction toujours.

## OLIVIER & KELLY, ENRG.

ASSURANCES GENERALES

J. Alp. Olivier

Camille Kelly

PLESSISVILLE — P. Q.

### GAI NOEL ....

### JOYEUSES FETES ....



Que l'Enfant de la Crèche

vous accorde la réalisation de vos vœux les plus chers et vous comble de ses dons. C'est le souhait qui accompagne celui de

JOYEUX NOEL  
ET  
HEUREUSE ANNEE

Notre personnel se joint à nous pour remercier notre clientèle qui nous a accordé si magnifiquement son patronage au cours de l'année.  
Au plaisir de vous servir de nouveau en 1952

## LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Princeville, P. Q.

### Conte de Noël

C'était la veille de Noël. La neige couvrait le village de son épais manteau d'hermine. Sur un lopin de terre, dans une maison coquette vivaient monsieur Dubois et sa chère fillette Alice. L'année précédente elle avait eu le malheur de perdre sa mère tendrement aimée. Depuis cette douloureuse épreuve, le père révolté contre Dieu, avait abandonné toutes ses pratiques religieuses. Ah! quelle peine Alice éprouvait en cette veille de Noël car elle avait gardé intacte l'éducation religieuse reçue sur les genoux de sa chère maman.

Depuis la début de décembre, Alice priait le bon Jésus de lui donner en cadeau la conversion de son père pour qu'il aille à la messe de minuit et reçoive son divin Sauveur. Eh b'en! en ce vingt quatre décembre, la pauvre petite se rendit auprès de son père et lui demanda de sa voix tremblante, la permission d'aller recevoir Jésus.

Le papa, rouge de colère

lui défendit de parler de Dieu. Alice se mit à pleurer puis supplia de nouveau son père qui pour la deuxième fois lui refusa. La pauvre enfant obtint alors la permission de se rendre chez sa



Que pour vous NOEL soit Joyeux  
et le NOUVEL AN prospère!

MERCI A TOUS NOS CLIENTS

## HOTEL CENTRAL

Edmond RIOUX, Prop.

Plessisville Station,

P. Q.



## Aux Lecteurs de "La Feuille d'Erable"

La Ligue Antituberculeuse des Bois-Francs est heureuse de souhaiter à tous un Joyeux Noël.

Que l'Année 1952 vous apporte Santé et Bonheur.

En cette période des Fêtes de Noël et du Nouvel An, circonstances par excellence pour l'échange de cadeaux.

N'oubliez pas les malheureux que guette la Tuberculose. Aidez-les en achetant des Timbres de Noël. Répondez généreusement à l'appel de votre Ligue

Antituberculeuse.

LA LIGUE ANTITUBERCULEUSE  
DES BOIS-FRANCS



*Je. J. J. J. J.*

président

## Deux NOEL de . . .

(suite de la page 8)

je l'ai fait souvent, de reconstituer les minutes qui suivirent cet instant extraordinaire, je retrouve les éléments suivants qui, cependant, ne formaient qu'un seul éclair, une seule arme, dont la Providence divine se servait pour atteindre et s'ouvrir enfin le cœur

d'un pauvre enfant désespéré; (Que les gens qui croient sont heureux! Si c'était vrai, pour-tant? C'est vrai? Dieu, existe, il est là. C'est quelqu'un, c'est un être aussi personnel que moi! Il m'aime, Il m'appelle). Les larmes et les sanglots étaient venus et le chant si tendre de l'Adeste ajoutait encore

à mon émotion.

Emotion bien douce ou se mêlait cependant un sentiment d'épouvante et presque d'horreur! Car mes convictions philosophiques étaient entières. Dieu les avaient laissées dédaigneusement ou elles étaient, je ne voyais rien à y changer, la religion catholique me semblait toujours le même trésor d'anecdotes absurdes, ses prêtres et les fidèles m'inspiraient la même aversion qui allait jusqu'à la haine et jusqu'au dégoût. L'édifice de mes opinions et de mes connaissances restait debout et je n'y voyais aucun que j'en étais sorti. Un être nouveau et formidable avec de terribles exigences pour le jeune homme et l'artiste que j'étais s'était révélé, que je ne savais concilier avec rien de ce qui m'entourait. L'état d'un homme qu'on arracherait d'un seul coup de sa peau pour le planter dans un corps étranger au milieu d'un monde inconnu est la seule comparaison que je puisse trouver pour exprimer cet état de désarroi complet. Ce qui était le plus répugnant, à mes opinions et à mes goûts, c'est cela pour-tant qui était vrai, c'est cela

dont il fallait bon gré mal gré, que je m'accodasse. Ah! Ce ne serait pas, du moins, sans avoir essayé tout ce qu'il m'était possible pour résister.

Cette résistance a duré quatre ans. J'ose dire que je fis une belle défense et que la lutte fut loyale et complète. Rien ne fut omis. J'usai de tous les moyens de résistance et je dus abandonner l'une après l'autre des armes qui ne me servaient à rien. Ce fut la grande crise de mon existence, cette agonie de la pensée dont Arthur Rimbaud a écrit: "Le combat spirituel est aussi brutal que la bataille d'hommes. Dure nuit! le sang a séché sur ma face!" Les jeunes gens qui abandonnent si facilement la foi ne savent pas ce qu'il en coûte pour la recouvrer et de quelles tortures elle devient le prix. La pensée de l'Enfer, la pensée aussi de toutes les beautés et de toutes les joies, dont, à ce qu'il me paraissait, mon retour à la vérité, devait m'imposer le sacrifice, étaient surtout ce qui me retirait en arrière.

Mais enfin, dès le soir même de ce mémorable jour à Notre-Dame, après que je fus

entré chez moi par les rues pluvieuses qui me semblaient maintenant si étranges, j'avais pris une bible protestante qu'une amie allemande avait donnée autrefois à ma sœur Camille, et pour la première fois, j'avais entendu l'accent de cette voix si douce et si inflexible qui n'a cessé de retentir dans mon cœur. Je ne connaissais que par Renan l'histoire de Jésus, et, sur la foi de cet imposteur, j'ignorais même qu'il se fût jamais dit le Fils de Dieu. Chaque mot, chaque ligne démentait, avec une simplicité maestreuse, les imprudentes affirmations de l'apostat et me lessillaient les yeux. C'est vrai, j'avais avec le centurion, qui, Jésus était le Fils de Dieu. C'est à moi, Paul, entre tous, qu'il s'adressait et il me promettait son amour. Mais, en même temps, si je ne le suivais, il ne me laissait d'autre alternative que la damnation. Ah! je n'avais pas besoin qu'on m'expliquât ce qu'était l'Enfer et j'y avais fait ma "Saison". Ces quelques heures avaient suffi à me montrer que l'enfer est partout ou Dieu n'est pas Jésus-Christ. Et que m'importait le reste du monde après de cet être nouveau et prodigieux qui venait de m'être révélé?

vendredi, de me proclamer moi-même un de ces catholiques tant raillés, me donnait des sueurs froides, et, par moments, la violence qui m'était faite me causait une véritable indignation. Mais je sentais sur moi une main ferme. Je ne connaissais pas un prêtre. Je n'avais pas un ami catholique.

L'étude de la religion était devenue mon intérêt dominant. Chose curieuse! l'éveil de l'âme et celui des facultés poétiques se faisait chez moi en même temps, démentant mes préjugés et mes terreurs.

enfantines. C'est à ce moment que j'écrivis les premières versions de mes drames: "Tête d'Or" et "La Ville". Quoique étranger encore aux sacrements, déjà je participais à la vie de l'Eglise, je respirais enfin et la vie pénétrait en moi par tous les pores. Les livres qui m'ont le plus aidé à cette époque sont d'abord les "Pensées" de Pascal, ouvrage inestimable pour ceux qui cherchent la foi, bien que son influence ait souvent été funeste; les "Élévations sur les Mystères" et les "Médita-

(suite à la page 18)



Joyeux Noel

et

Bonne et Heureuse Année à tous!

Je profite également de la circonstance pour remercier sincèrement tous ceux qui m'ont encouragé au cours de l'année qui s'achève et sollicite leur patronage pour l'avenir.

**I. LARIVIÈRE**

TABACONISTE - LIBRAIRE

127, St-Calixte  
Plessisville

TEL. 136  
P. Q.



JOYEUX NOEL

et

BONNE HEUREUSE ANNEE

Noel sera plus heureux et la Nouvelle Année sera meilleure. — C'est le vœu que je formule à mes clients et amis.

Acceptez mes remerciements et au plaisir de vous servir de nouveau.

**ANSELME ROUILLIER**

EPICIER — TEL.: 186

Plessisville Station,

P. Q.

C'EST NOEL . . .

A tous mes clients et au public en général mes meilleurs souhaits pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE. Merci de votre bienveillant patronage.

**PAUL FONTAINE**

RADIO - SERVICE

243 rue St-Louis  
Plessisville

TEL.: 331  
P. Q.



Gai Noel . . .

A l'occasion de NOEL et du PREMIER DE L'AN recevez mes vœux les meilleurs de bonheur et de prospérité

Je remercie tous ceux qui m'ont accordé leur encouragement jusqu'ici et je les invite à me continuer leur patronage

**Madeleine Beaudet Roberge**

Plessisville

P. Q.



JOYEUX NOEL . . .

HEUREUSE ANNEE . . .

Je voudrais, à l'occasion de Noel et du Nouvel An, souhaiter à chacun UN NOEL HEUREUX

et une Année de grande PROSPERITE

En confiant mes vœux à ce message j'y ajoute des remerciements pour votre encouragement, vous tous qui me favorisez de votre clientèle.

**JACQUES TASCHEREAU**

Camionneur — Transport Général

Plessisville,

P. Q.

## Les Vœux du Conseil Municipal de la Paroisse de Plessisville

JOYEUX NOEL . . .

HEUREUSE ANNEE . . .

C'est toujours un agréable plaisir pour nous de présenter nos vœux les plus ardents et les meilleurs à tous les contribuables de cette paroisse et à tout Plessisville.



GAI NOEL . . . HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE . . .

**DANIEL GARNEAU, Maire**

LES ECHEVINS

Emile Cormier, Jos Tardif, Joseph Soulières, Jules Baril, Apolinaire Bédard, Antonio Cloutier.

Marcel Collin, Secrétaire-Trésorier.

JOYEUX NOEL

A TOUS

ET BONNE ANNEE



QU'IL PLAISE AU CIEL . . .

Que ce Noel soit le plus Joyeux de tous et que cette Joie se reflète chez vous durant tous les jours de

1952

Nos remerciements pour votre bienveillant patronage. Comptant vous servir de nouveau au cours de l'An Nouveau.

**Manufacture de Meubles de Princeville**

Lionel BARIL, Gérant  
Princeville, P. Q.

## Deux NOEL de . . .

(suite de la page 17)  
 tions sur les Evangiles" de Bossuet, et ses autres traités philosophiques; le Poème de Dante, récits de la Soeur Emmerich. Le "Métaphysique" d'Aristote m'avait nettoyé l'esprit et m'introduisait dans les domaines de la véritable raison. L'"Imitation" appartenait à une sphère trop élevée pour moi et ses deux premiers livres m'avaient paru d'une dureté terrible.

Mais le grand livre qui m'était ouvert et où je fis mes classes, c'était l'Eglise. Louée soit à jamais cette grande mère majestueuse aux genoux de qui j'ai tout appris! Je passais tous mes dimanches à Notre-Dame et j'y allais le plus souvent possible en semaine. J'étais alors aussi ignorant de ma religion qu'on peut l'être du bouddhisme, et voilà que le drame sacré se déployait de-

vant moi avec une magnificence qui surpassait toutes mes imaginations. Ah, ce n'était plus le pauvre langage des livres de dévotion! C'était la plus profonde et la plus grandiose poésie, les gestes les plus augustes qu'aient jamais été confiés à des êtres humains. Je ne pouvais me rassasier du spectacle de la messe et chaque mouvement du prêtre s'inscrivait profondément dans mon esprit et dans mon cœur. La lecture de l'Office des Morts, de celui de Noël, le spectacle des jours de la Semaine Sainte, le sublime chant de l'Exultat après lequel les accents les plus enivrés de Sophocle et de l'indare me paraissaient fades, tout cela m'écrasait de respect et de joie, de reconnaissance, de repentir et d'adoration! Peu à peu, lentement et péniblement, se fai-

sait jour dans mon cœur cette dée que l'art et la poésie aussi sont des choses divines, et que les plaisirs de la chair, loin de leur être indispensables, leur sont au contraire un détriment. Combien j'enviais les heureux chrétiens que je voyais communier! Quant à moi, j'osais à peine me glisser parmi ceux qui, à chaque vendredi de Carême, venaient baiser la couronne d'épines.

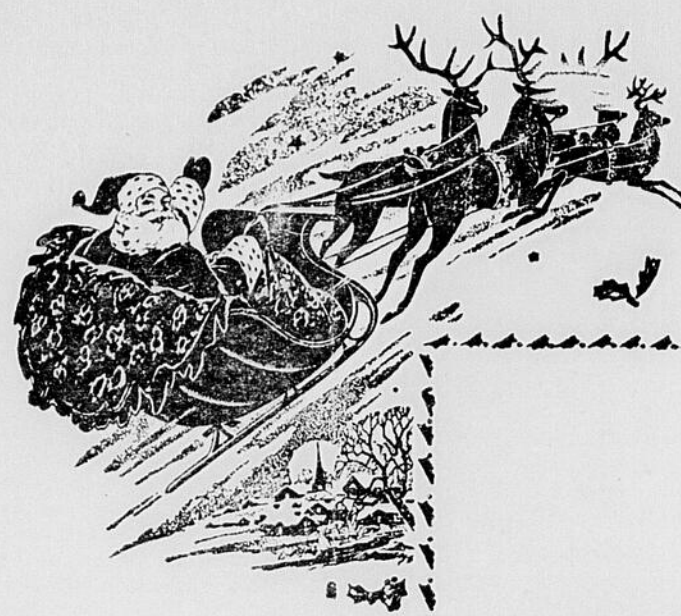
NOEL 1890

Cependant les années passaient et ma situation devenait intolérable. Je priais Dieu avec larmes en secret et cependant je n'osais ouvrir la bouche. Pourtant chaque jour mes objections devenaient plus faibles et l'exigence de Dieu plus dure. Ah! que je le connaissais bien à ce moment et que ses touches sur mon âme étaient fortes! Comment ai-je trouvé le courage d'y ré-

sister?  
 La troisième année, je lus les "écritures posthumes" de Baudelaire, et je vis qu'un poète que je préférais à tous les Français avait trouvé la foi dans les dernières années de sa vie et s'était débattu dans les mêmes angoisses et dans les mêmes remords que moi. Je réunis mon courage et j'entrai un après-midi dans un confessionnal de Saint-Médard, ma paroisse. Les minutes ou j'attendis le prêtre sont les plus amères de ma vie. Je trouvais un vieil homme qui me parut fort peu ému d'une histoire qui, à moi, semblait si intéressante; il me parla des "souvenirs de ma première communion" (à ma profonde vexation) et m'ordonna avant toute absolution de déclarer ma conversion à ma famille: en quoi aujourd'hui je ne puis lui donner tort. Je sortis de la boîte humilié et courroucé, et je n'y revins que l'année suivante, lorsque je fus décidément forcé, réduit et poussé à bout. Là dans cette même église Saint-Médard, je trouvai un jeune prêtre miséricordieux et fraternel, M. l'abbé Ménard, qui me reconcilia, et plus tard, le saint et vénérable ecclésiastique, l'abbé Villame, qui fut mon directeur et mon père bien-aimé, et dont, du ciel, ou il est maintenant, je ne cesse de sentir sur moi la protection. Je fis ma seconde communion en ce même jour de Noël le 25 décembre 1890, à Notre-Dame.

anose d'eau de puits est une altération chimique causée dans le sang de l'enfant par le nitrate.

Il faut faire analyser l'eau juste avant l'arrivée de l'enfant, car la concentration varie avec les saisons. Le nitrate est inoffensif pour les enfants de plus d'un an et pour les adultes.



**Joyeux  
 Noël  
 Heureuse  
 Année**

A tous nos clients et amis

Que Noël et le Nouvel An soient un gage

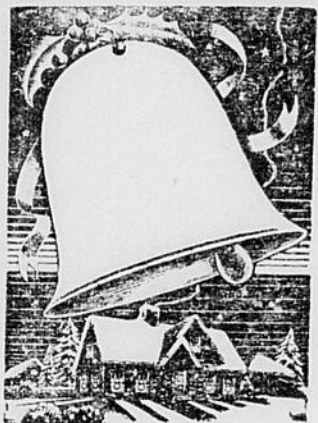
de succès, de bonheur et de joie

Acceptez nos remerciements pour le bienveillant patronage que vous nous avez accordé au cours de 1951

**J. E. BOURQUE & FILS. LTEE**

Epiceries, Ferronneries, Peintures Meubles  
 Prélarts, Chaux, Briques, Ciment

Plessisville, P. Q.



JOYEUX NOEL

ET

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

A tous mes clients de Plessisville et de la région j'exprime ma reconnaissance, à cette veille de Noël et à l'approche de la nouvelle année.

A ceux qui m'ont favorisé, j'adresse des remerciements A tous et chacun, JOYEUX NOEL, BONNE ANNEE

## SERVICE ELECTRIQUE

Entrepreneurs Electriciens

**Pau!-Emile Laflamme, prop.**

Nous sommes toujours à votre disposition pour vos problèmes d'électricité

Avons en Magasin tous les Accessoires Electriques.

Rue Saint-Edouard,

Plessisville, P. Q.

Téléphone: 181

### Eau de puits

Il ne faut jamais donner d'eau de puits aux nouveaux-nés, soit dans leur formule, soit pour boire, à moins d'en avoir fait analyser la teneur en nitrate. La cy-



Que NOEL et L'AN NOUVEAU vous apportent JOIE, SANTE et BONHEUR  
 Mes sincères remerciements pour l'encouragement reçu au cours de l'année qui fuit et invitation à revenir souvent, en 1952, chez:

**AIME HINSE**

EPICERIES de CHOIX  
 Rue St-Calixte

Plessisville

P. Q.

Que la santé, le bonheur et la prospérité règnent dans tous les foyers en 1952!  
 JOYEUX NOEL A TOUS!  
 Sincères Mercis!

**LA CORDONNERIE LANDRY**

A. Landry, Propriétaire  
 Rue St-Louis

Laurierville,

P. Q.

A l'occasion de NOEL et du PREMIER DE L'AN recevez mes vœux les meilleurs de SUCCES, BONHEUR et PROSPERITE  
 Je remercie tous ceux qui m'ont accordé leur encouragement jusqu'ici et je les invite à me continuer leur patronage.

**GEORGES DUPONT**

HORLOGER - BIJOUTIER  
 OPTICIEN D'ORDONNANCE

Plessisville

P. Q.

Joyeux Noël à tous  
 Bonne, Heureuse et Prospère Année  
 à tous mes clients et amis.

Sincère merci de l'appui donné au cours de l'année et cordiale bienvenue pour 1952

**EUGENE MAGNAN**

AGENT D'IMMEUBLES  
 Achats et Ventes de propriétés, commerces terres, etc.  
 97, rue St-Edouard

Plessisville

P. Q.

Gai

NOEL



Heureuse

ANNEE

Puisse l'An Nouveau faire très large à mes Clients et Amis la part des joies du cœur et du progrès matériel.  
 Merci de votre patronage.

**J. D. MAUGER**

Spécialiste pour la VUE

173 rue St-Louis — Plessisville — TEL. 188  
 (Voisin du Notaire Gosselin)



QUE NOEL

ET LE

NOUVEL AN

SOIENT POUR VOUS

DES JOURS HEUREUX

Acceptez mes remerciements et au plaisir de vous servir de nouveau

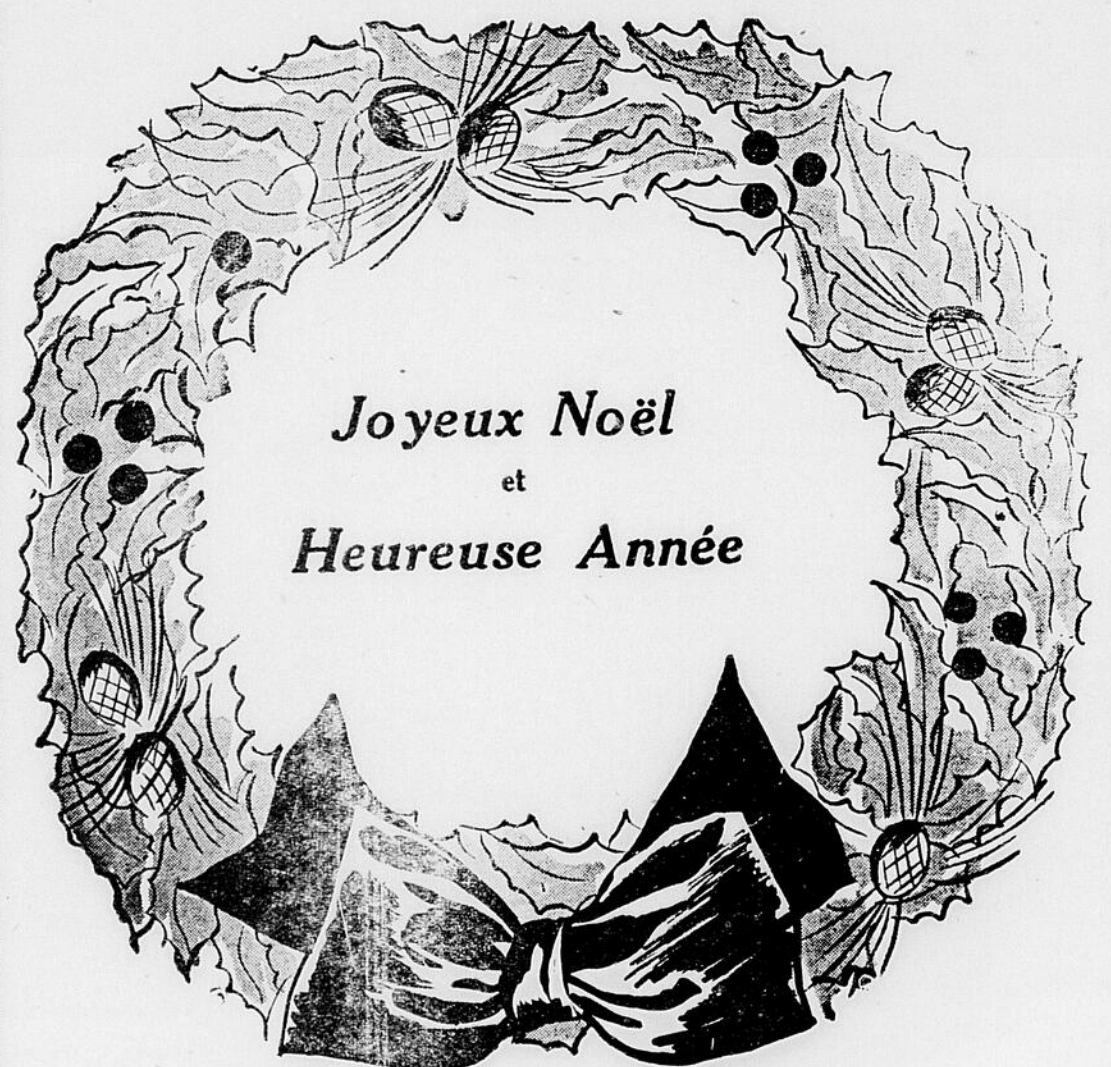
**J. A. BILODEAU**

Assurances Générales

Représentant "La Sauvegarde" Compagnie d'Assurance - Vie

Plessisville

P. Q.



**Joyeux Noël**  
 et  
**Heureuse Année**

A l'approche des fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous un agréable devoir de formuler nos remerciements à tous nos clients et de souhaiter à la population de la région, une année prospère entre toutes.

Voeux sincères et Hommages de

**Victoriaville Furniture  
 Limited**

Manufacturiers de Meubles

Victoriaville,

P. Q.



**NOEL** **NOEL**

avec les bons souhaits de

**SANTE, JOIE, SUCCES et BONHEUR**  
j'offre mes vœux les meilleurs de  
**JOYEUX NOEL et D'HEUREUSE**  
**ANNEE**

Merci à tous mes Clients

**URBAIN GINGRAS**

Cordonnier  
Plessisville

Rue St-Louis  
P. Q.

**CONTE DE NOEL**

Il y avait une fois un pays lointain, et dans ce pays, une petite ville, et dans cette petite ville, un grand collège. Par malheur, tous les noms m'échappent: la géographie n'est pas mon fort! Dans ce collège vivait une bande de grands gars comme dans tous les collèges, pas plus méchants que les autres, pas meilleurs que les autres, un peu malins, et le cœur très grand. Jusqu'ici rien de bien exceptionnel. Mais voyons le reste.

Il régnait dans cette communauté un certain esprit sportif assez cocasse, il faut le dire. Tous affirmaient savoir parfaitement en quoi consistait l'esprit sportif, et tous en avaient une opinion différente. Et l'on dit que la vérité est une, indivisible!...

D'abord, le parti de ceux qui se considéraient très avancés en la matière. Renseigné au jour le jour sur tout genre de sports, ils les pratiquaient tous, passablement en actes, beaucoup en paroles. Ils passaient pour les grands-prêtres du dieu "Sport". Grand bien leur fasse! Mais pour eux, les pauvres ignares qui ne savaient même pas le nom du quatorzième joueur du cinquième club d'une telle ligue, quels piètres sportifs!

D'autres avaient du jeu une idée différente. Ils souffraient de ce qu'on peut appeler la "Sporto-

phobie". Ils pâliissaient devant une balle, et faiblissaient si on leur offrait l'occasion de jouer une partie de ballon. En fait de sports violents, ils pratiquaient le "cigarette" ou la "marche".

Tels étaient les partis extrêmes de ce collège. Entre les deux s'échelonnaient une variété de "spécimens sportifs". Exemple: les spécialistes de la chicane, genre "soupe au lait", qui regardaient toujours l'arbitre (éternel souffre-douleur) d'un oeil méfiant et vindicatif, la critique à bord des lèvres. Ils se proclamaient les apôtres de la vérité et de la justice: apôtres bien étranges d'une justice non moins étrange!

Heureusement, il se trouvait dans ce collège des vrais sportifs. Ils étaient de la race de ceux qui jouent pour se développer un corps harmonieux, pour se distraire dans la joie et l'entrain, et cela en parfaits gentilhommes.

Ces vrais sportifs s'unirent un jour en vue d'organiser les sports et le développement physique dans leur collège. On dit qu'il y réussirent. Je n'en sais rien car ceci se passait dans un pays lointain, et il y a déjà longtemps...

**Tragique...**

Suite de la page 16  
rent, il voit un homme tomber, le sang couler. Puis il ne distingue plus rien. Non, qu'il ait perdu connaissance, mais un ahurissement sans nom trouble toutes ses facultés.

Quelques instants plus tard, le fameux "party" était terminé et le malheureux ivrogne prenait le chemin de la prison. Le matin quand il eut réouvert ce qui lui arrivait, Laurent apprit que le pauvre diable qu'il avait frappé était mort durant la nuit.

Le procès fit sensation. Les faits étaient là et il ne manquait pas de témoins pour attester que le prévenu avait toujours été querelleur et batailleur. Laurent Dubé fut reconnu coupable d'homicide involontaire. Coupable! tout le monde le lui cria et sa conscience plus que toute autre voix. Et le malheureux écoute en pleurant la sentence qui le condamne à vingt ans de pénitencier.

Dix années ont passé. Albert Legris a maintenant son bureau de comptabilité bien à lui. Il est marié et l'heureux père de deux enfants. Durant ces dix années, il a souvent pensé à Laurent. Sa sympathie s'est accrue envers son ancien compagnon et il est bien résolu à employer tous les moyens pour faire diminuer le terme de celui-ci et pour l'aider ensuite à vivre honorablement et chrétiennement.

A Saint-Vincent de Paul, le pauvre Dubé, durant les premiers mois, avait failli devenir fou de honte et de douleur. Qu'il avait donc gémé et pleuré! Mais il avait réfléchi et il avait fini par comprendre que son malheur était la juste punition de son impiété. Et il avait juré de réparer et de toujours vivre chrétiennement.

Ce 23 décembre, il songe que ce sera bientôt le dixième anniversaire du tragique événement à l'influence que possèdent vos de sa vie quand a sa surprise, le gouverneur du pénitencier le fait demander.

—Dubé, j'ai de bonnes nouvelles pour vous. En considération de votre bonne conduite, et aussi grâce

amis, vous serez libéré sur parole. Vous partirez demain.

Le prisonnier n'ose en croire ses oreilles. Libre enfin! Libre pour vivre, pour aimer! Libre surtout pour réparer et bien faire!

Le lendemain, 24 décembre, Laurent va quitter la prison. Toutes les formalités de la libération sont terminées. On lui dit: "Quelqu'un vous attend à l'entrée." Dubé se hâte et ne sait que trop penser.

— Albert!  
— Laurent!

Les deux amis se jettent dans les bras l'un de l'autre. Puis ils se regardent. Comme ils ont changé! Et c'est tout le passé qui se raconte dans ces deux regards. L'ex-détenu baisse la tête.

— Tu n'aurais pas dû venir. Tu sais bien que je ne mérite aucun égard.

— Comment aucun égard! Saches que tu es mon ami et que tu le seras toujours. Et pour commencer, tu viens passer Noël chez moi. Tu y seras chez toi. Tu verras comme nous sommes heureux de t'avoir avec nous. J'ou-

bliais de te dire qu'il y a une position pour toi dans un bureau: il y a longtemps que j'attendais un bon comptable comme toi.

Les deux amis ont communiqué ensemble cette nuit-là. Et la prière du libéré en fut une de profonde reconnaissance: "Merci, mon Dieu pour tous vos bienfaits! Merci pour mes malheurs! Merci pour m'avoir fait comprendre la grande leçon de la fête de Noël: Paix sur la terre aux hommes de bonnes volontés!"

J. C.



**Remerciements et Bons Souhaits**

A l'occasion de la grande fête de NOEL et de cette autre non moins belle du JOUR de L'AN, j'offre à mes clients et à mes amis, mes meilleurs vœux de bonheur.

Joyeux Noel  
**MADAME HONORE LECOIRS**

Représentant des Produits "AVON" pour notre localité.

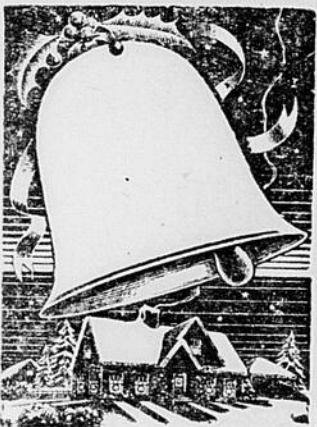
Rue Napoléon

Bonne Année  
**LECOURS**

Plessisville P. Q.

**A TOUS NOS BONS AMIS**

Aux Autorités Religieuses et Civiles;  
Aux Citoyens de Plessisville;  
Aux Membres de nos Syndicats Catholiques;  
Aux Employeurs Sympathiques;  
Nous présentons nos Souhaits les Meilleurs



**JOYEUX NOEL**

**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

**LES SYNDICATS CATHOLIQUES DE PLESSISVILLE**



**JOYEUX NOEL**

**Prospère et Bonne Année**

A nos clients, à nos amis

A toute la population de Plessisville et de la région  
Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de remercier publiquement tous ceux qui nous ont accordé leur clientèle jusqu'ici, les assurant de la continuation d'un service attentif et dévoué.

**Côté Transport**

TRANSPORT GENERAL

Adélaré Côté, Prop.

Plessisville,

P. Q.



**JOYEUX NOEL**  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**  
**ET LE PARADIS A LA FIN DE VOS JOURS**

tels sont les vœux que formulent les Membres de la Direction des Sections Féminine, Juvénile et Masculine de la Société Nationale St-Jean Baptiste à l'occasion des Fêtes.

Que l'Année Nouvelle donne et garde au Québec Français, son visage Français.

**LA SOCIETE ST-JEAN BAPTISTE DE PLESSISVILLE**

Me Robert Marchand, Président.

Mme Roger Bérubé Prés. Sec. Féminine



Que ce message apporte à tous nos clients, nos remerciements sincères, l'invitation de nous continuer leur patronage et l'expression de nos sentiments les meilleurs. Que 1952 soit une année de prospérité pour tous!

Joyeux Noel

et

Heureuse Année

**P. R. BARIL & FRERE**

Vendeurs Autorisés de:

**FORD — MONARCH et Tracteur FORD**

32, Rue Laurier

TEL.: 3606

Plessisville — P. Q.



**Noël de Paix...**  
**Noël Heureux...**

**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

et amis pour la saison des Fêtes. Nous les remercions de leur bel encouragement et les assurons de nos meilleurs sentiments

Vœux sincères et Hommages de

**Warwick Woollen Mills,**  
**Limited**  
**Warwick, P. Q.**

**Joyeux Noel à tous**  
**Bonne, Heureuse et Prospère année**  
 à tous mes clients et amis.  
 Sincère merci de l'appui donné au cours de l'année  
 et cordiale bienvenue pour 1952

**A. E. BOULANGER**  
 TRANSPORT, FRET - EXPRESS  
 Plessisville P. Q.

**NOËL**

Nous vous remercions pour l'encouragement reçu au  
 cours de l'Année qui s'achève et vous souhaitons un

**JOYEUX NOEL**  
 et  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**

**L'ABATTOIR COOPERATIF**  
**AVICOLE DES BOIS FRANCS**

Case Postale "E"  
 Wilfrid Verville, président  
 Bernard Chagnon, Secrétaire  
 Victoriaville, — P. Q.

A la population de Plessisville et de  
 la région, nous offrons des vœux  
 les meilleurs de

**JOYEUX NOEL**  
 et  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**

Nous profitons de ce Message pour adresser des re-  
 mercements à tous et chacun.

**GARAGE DUBOIS & FRÈRES**  
 Rue St-Calixte  
 Plessisville P. Q.

**Joyeux Noel**  
 à tous  
**Bonne et Sainte Année**

A l'approche des Fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous  
 un agréable devoir de formuler nos remerciements à tous nos  
 clients et de souhaiter à la population de cette ville et de la  
 région, une année prospère entre toutes.

**HENRI BELANGER**  
 ASSURANCES GENERALES

185 Rue St-Louis Tél.: 170  
 Plessisville, P. Q.

**GAI NOEL...**  
 Que la Nouvelle Année soit Bonne et Prospère pour tous!  
 Que le prochain Noel soit des plus heureux pour vous

— Sincères Mercis —

**HOUDE, LAPORTE, INC.**  
 Manufacturiers de Vêtements.  
 de Travail et de Sport pour hommes et Garçons  
 Lyster Station, — P. Q.

**LES BAS PERCES**

L'autre jour, un enfant, la figure fanée,  
 Les habits en lambeaux, toute la matinée  
 Auprès d'un étalage, avait mangé des yeux  
 Des cônes de bonbons frais et délicieux.  
 Sous le coup de l'appât haletait sa poitrine;  
 Il était là, le front sur la vitrine,  
 Et n'avait de pensée et n'avait de regard  
 Que pour ces riens dont il n'aura jamais sa part.  
 Je m'approche de lui. "Quel est, dis-je, ton père?"  
 —Monsieur, je n'en ai plus; je vis avec ma mère,  
 Trois frères, quatre soeurs, à Saint-Roch, près du pont.  
 Et c'est avec des pleurs que l'enfant me répond.  
 "Sais-tu, pauvre petit, que ce soir c'est la fête  
 De l'Enfant-Dieu?" "Je sais, dit-il, hochant la tête,  
 Mais pourquoi donc Jésus à qui souffre la faim  
 Ne donne pas ce soir un bon morceau de pain?"  
 — Il te le donneras si tu le lui demandes."  
 Et le frémissement de ses lèvres gourmandes  
 Me fit comprendre, hélas! que le pauvre petit  
 Mordrait dans un gâteau de fort bon appétit,  
 Et l'entraînant de suite à la confiserie,  
 Je l'attablai. Ce fut comme une griserie!  
 Et de le voir ainsi dévorer les pâtés,  
 Les gâteaux engloutis avant d'être goûtés,  
 Me jeta dans le coeur une pitié profonde;  
 A la mère là-bas, attendant son enfant,  
 Et qui contre la faim, en pleurant, se défend,  
 Je jurai de leur faire une douce surprise.  
 Sa dernière bouchée était à peine prise  
 Que je dis à l'enfant: "Si tu pendais ton bas,  
 Petit Jésus est bon, il ne t'oublierait pas;  
 A ton lit suspends-le ce soir; qu'il soit solide,  
 Car il sera plein". Mais le petit, candide,  
 Me dit d'un ton dolent, les yeux sur moi fixés:  
 "Monsieur, je voudrais bien, mes bas... ils sont percés!"

Adolphe POISSON

**Vacances de Noel imprévues**

Suite de la page 9  
 Le train venait d'entrer en ga-  
 re. Cette belle nature, si géné-  
 reuse en été avait paré Gaspé  
 d'un épais et moelleux manteau  
 d'hermine qui étincelait sous les  
 rayons d'un soleil joyeux.  
 La vue du village natal, des  
 figures connues depuis toujours  
 la revoyait pour la première  
 fois depuis de longs mois. Mar-  
 guerite sourit à sa vie... jusqu'à  
 ce qu'elle arriva à la maisonnet-  
 te blanche où elle avait vu le  
 jour et où elle avait passé les  
 belles années de sa jeunesse.  
 Comme tout lui semblait lent  
 ici, mais si reposant, si humain,  
 à comparer à la métropole où  
 tout est anonyme impersonnel, in-  
 différent.  
 La porte s'ouvrit devant les bras  
 tendus de sa vieille maman, si heu-  
 reuse de revoir Marguerite de l'a-

**MESSAGE DE NOEL ET DU NOUVEL AN**

A notre Clergé clairvoyant et dévoué;  
 Aux Membres de la Commission Sco-  
 laire du Village et de la Paroisse;  
 A M. le Maire et à MM. les Echevins;  
 Aux Chefs d'Industrie;  
 Aux Anciens Elèves;  
 Aux Associations de la Paroisse;

A toute la sympathique Population de Plessisville

**Année Heureuse, Sainte, Prospère.**  
 Nos Sincères remerciements à toute la population  
 Les Frères de l'Instruction Chrétienne  
 Ecole Supérieure Saint-Edouard  
**Frère Maxime-Louis, Directeur.**  
 Plessisville P. Q.

**Joyeux Noel ..**  
**Heureuse Année ...**

Un cordial merci à tous ceux qui nous  
 ont favorisés de leur clientèle  
 pendant 1951

**DROLET ET FRÈRE**  
 Manufacturiers de Portes et Châssis  
 Ouvrages en Bois de toutes sortes.  
 Plessisville P. Q.

**NOEL DE PAIX...**  
**HEUREUSE ANNEE...**

A l'approche des fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous  
 un agréable devoir de formuler nos remerciements à  
 tous nos clients et de souhaiter à la population  
 de cette ville et de la région.

**UNE ANNEE PROSPERE ENTRE TOUTES**

**Plessisville Tire Service, Enr.**  
 J. L. DUBOIS, Propriétaire  
 Plessisville, P. Q.

La jeune fille sursauta, inter-  
 dite, croyant rêver, elle voyait  
 venir, vers elle nul autre que Ro-  
 ger Prevost.  
 —Comment, toi ici? Mais... mais...  
 —oui, imagine-toi que j'ai passé  
 tout droit à St-Hyacinthe... et je  
 t'ai devancée d'un train.  
 —Et son sermon?  
 —Mais oui, c'était pour m'as-  
 surer la joie de cette surprise et  
 bien aussi pour que tu puisses  
 passer le plus joyeux des Noël  
 dans ce merveilleux pays et dans  
 ta famille.  
 Marguerite n'ajouta rien d'au-  
 tre et alla refaire sa toilette.  
 Quelques heures plus tard, les  
 deux jeunes gens se trouvèrent  
 seuls dans le grand salon près  
 d'un magnifique arbre de Noël  
 décoré à l'intention des petits par  
 sa mère et sa soeur, Jeanne.  
 Marguerite allait parler quand  
 Roger lui mit la main sur la bou-  
 che.  
 —Ma chérie, tu ne peux sa-  
 voir quel plaisir ton arrivée m'a  
 causé, j'avais tout parié sur ce  
 voyage. Ton attitude m'a troublé,  
 m'a beaucoup inquiété à te voir  
 craindre cette vacance de fêtes a-  
 vec les tiens. J'ai tellement souf-  
 fert de ce manque de famille, de  
 cette solitude quand tous les au-  
 tres peuvent se réunir sous un  
 toit paternel. Marguerite, j'ai tou-  
 jours rêvé de retrouver une famille  
 par celle qui deviendra ma fem-  
 me.  
 —Mais, Roger,  
 —Chut! Ne dis rien, je sais  
 tout et ce que tu voudrais dire  
 et je te connais si bien mainte-  
 nant que je te connais mieux.  
 Tu es une bonne et gentille pe-  
 tite fille et qui a une mère ado-  
 rable et une soeur charmante a-  
 vec de joyeux bambins, Marguerite  
 accepterais-tu de me laisser par-  
 tager cette belle joie familiale a-  
 vec toi?  
 J'ai déjà eu le temps de cau-  
 ser avec ta mère. J'ai aussi la ba-  
 gue, nous pourrions faire du re-  
 pas de Noël notre dîner de fian-  
 çaille, en famille?  
 Marguerite avait laissé tomber  
 sa belle tête blonde sur la poi-  
 trine de Roger et elle pleurait de  
 joie!  
 —Bienvenue, Marguerite!  
 FRANCINE

A tous nos clients et amis  
 meilleurs souhaits pour un

**Joyeux Noel et une**  
**Bonne et Heureuse Année**

Merci de votre encouragement

**SALON MARTINE**  
 MODISTE de CHAPEAUX  
 Mme Roma Mailhot, Prop.  
 Rue St-Louis.  
 Plessisville P. Q.

**NOËL**

A NOS CLIENTS et AMIS de  
 PLESSISVILLE et des ENVIRONS

nous souhaitons un  
**NOEL JOYEUX** ainsi qu'une **ANNEE**  
 qui leur fasse grande mesure de  
**BONHEUR** et de **PROSPERITE**

Nous les remercions sincèrement pour leur solide  
 patronage de 1951 et les invitons à profiter en 1952  
 du service excellent de notre établissement.

**JOHN JALLEO**  
 MARCHAND de NOUVEAUTES  
 Rue ST-LOUIS  
 Plessisville P. Q.

**JOYEUX NOEL**  
**BONNE HEUREUSE ANNEE**

Que les joies de Noel se multiplient pour nos  
 clients et amis pendant l'année nouvelle.  
 Merci de votre patronage.  
 Revenez nous voir en 1952

HOTEL  
**LA MAISON BLANCHE**  
 Laurierville, P. Q.

**NOEL DE PAIX...**  
**HEUREUSE ANNEE...**

A l'approche des fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous  
 un agréable devoir de formuler nos remerciements à  
 tous nos clients et de souhaiter à la population  
 de cette ville et de la région.

**UNE ANNEE PROSPERE ENTRE TOUTES**

**Plessisville Tire Service, Enr.**  
 J. L. DUBOIS, Propriétaire  
 Plessisville, P. Q.

## UN NOEL MISSIONNAIRE

Le vent soufflait, rageur. Depuis plusieurs jours, tenaces d'une neige perfide s'élevaient ou s'abaissent selon les caprices d'Ecole. Et dans le désert glacé une ombre s'avance lentement.

Que la santé, le bonheur et la prospérité règnent dans tous les foyers en 1952!  
JOYEUX NOEL A TOUS!  
Sincères Mercis!

**ROLAND LEBEL**

EPICIER - RESTAURATEUR  
RUE ST-LAURENT

Plessisville

P. Q.

Mes meilleurs voeux de  
JOYEUX NOEL  
et de  
BONNE et HEUREUSE ANNEE  
Merci à ma clientèle pour son bienveillant patronage

**MARGUERITE BOURKE**  
COIFFEUSE

135, rue St-Calixte TEL: 416  
(au-dessus du magasin chez Madeleine Beaudet)

Plessisville

P. Q.



Souhais sincères de

JOYEUX NOEL

et

BONNE HEUREUSE ANNEE

Remerciements empressés à ma clientèle

**J. HENRI FOURNIER**

Tout pour votre couture — Marchandise sèche en général  
195 St-Louis Plessisville



Joyeux Noel  
et que l'Année 1952

soit bonne, heureuse et prospère pour tous.

Puisse-t-elle apporter dans chacun de vos foyers le succès que vous convoitez.  
Remerciements pour votre bienveillant patronage.

**ROSAIRE COTÉ**

MARCHAND de MEUBLES

Plessisville

P. Q.



A tous nos Membres...

A tous nos Amis...

JOYEUX NOEL  
ET  
HEUREUSE ANNEE

Que NOEL vous apporte  
la JOIE, la SANTE, le BONHEUR et le SUCCES!  
Puisse la nouvelle ANNEE être pour vous  
une année de prospérité!

**LES CHEVALIERS DE COLOMB  
DE PLESSISVILLE**

Louis-Philippe MICHAUD  
Grand Chevalier

Plessisville

P. Q.

Quel est cet audacieux, ce téméraire? Ignore-t-il les dangers du Grand Nord?  
Non mieux que personne il sait que la mort rôde. Elle se cache dans le ravin ou son pied glisse. Elle l'attend dans le souffle d'une rafale qui l'enveloppera silencieusement.  
Avec peine l'homme avance. Parfois, l'oppression est telle qu'il s'arrête, mais pour continuer l'instant d'après. Pour poursuivre si opiniâtrement son voyage, espère-t-il un monceau d'or. Oh! ne parlez pas d'or. L'or qu'il cherche n'a pas cours sur la terre. Les âmes voilà la mon-

naie de ce missionnaire.  
La semaine dernière, des Indiens étaient venus le chercher pour un malade campé à cent milles du poste. Sans hésiter, il était parti avec ses guides. Les petits sur son pas-sage, lui avaient crié: "Père, seras-tu revenu pour Noel. "Bien sûr mes enfants", leur avait-il répondu. Mais son coeur s'était glacé en entendant de loin le sorcier Kannoutsiak: "Ah! la Robe Noire. . . tu ne reviendras plus".  
Le bon Père Tanguay avait pu préparer le moribond à mort. Maintenant il songeait au retour: dans trois jours ce serait Noel et toute la tribu

s'était donné rendez-vous au poste pour la grande fête que les Indiens refusaient de l'accompagner "Père nous irions mourir. . . c'est impossible".  
Mais au dehors, la tempête s'était élevée, si forte, si aveuglante, de la joie.  
Et le Père pensait à tous ceux qui l'attendaient en vain là-bas, au Noel sans messe pour ses paroissiens nomades, si peu gâtés par la vie liturgique.  
Et le Père pensait à tous ceux qui l'attendaient en vain, chaussait ses raquettes et attendait une ferme prière au Christ missionnaire et à sa

Mère Immaculée, il s'enfonça dans la nuit blanche. Depuis deux jours, il marche. Aucune trace, aucune piste. Ses pieds gelés refusent de le porter, ses chiens n'avancent plus. Ou est-il? Et alors lui revient à la mémoire la prédication du sorcier: "Tu ne reviendras plus. . ."  
Au poste, Kannoutsiak jubile. Depuis longtemps sa haine pour le missionnaire le pousse à une vengeance. N'est ce pas le Père qui éloigne les Esquimaux convertis de sa tente? Lui disparu, il reprendra son influence sur la tribu, cette influence diabolique qui

arrachait les faibles de la bonne voie. Alors par ses incantations, il avait supplié le Mauvais Manitou de soulever une tempête, qui ensevelirait le Père. Il se sentait exaucé.  
Le vent sifflait toujours. Le Père lutte, l'épuisement l'accable et il s'est égaré dans la neige aveuglante. Lui faudra-t-il mourir dans ce désert glacé. . . victime de son zèle? La mort ne l'effraye pas mais il souffre à la pensée de ses ouailles abandonnées. Ne tomberont-ils pas sous l'empire du sorcier, c'est-à-dire de Satan?

Suite à la page 29

## Bergers, Bergères, la nuit est claire

Bergers, Bergères suspendez votre repos:  
La nuit est claire sortez vite de l'enclos;  
La nuit est claire sortez de l'enclos,  
Jésus va naître, accourez pour l'adorer  
Le Divin Maître vient du ciel pour nous sauver;  
Le Divin Maître vient pour nous sauver.  
Bergers, Bergères adorez le Roi du ciel  
Et que la terre chante à l'envie l'Eternel;  
Et que la terre chante l'Eternel.

Promptement levez-vous mon voisin  
Le Sauveur de la terre est enfin parmi nous mon voisin,  
Envoyé par son père.  
Allez, courez à la crèche mon voisin.

Les montagnes et les collines chanteront devant Dieu  
des louanges et tous les arbres des forêts battront  
des mains.

Seigneur, nous sommes étudiants, de pauvres gars, de  
pauvres filles écrasés par les misères, la platitude  
de notre vie.

Venez, Seigneur; à notre tour nous crions vers Vous.  
Seigneur, nous avons notre bonne volonté et dix doigts,  
les voulez-vous?

J'offre mes voeux sincères de  
BONNE ET HEUREUSE ANNEE!  
accompagnés de mes souhaits les meilleurs de  
JOYEUX NOEL!

à tous ceux qui m'ont accordé de l'encouragement  
jusqu'ici. Je les remercie en les invitant à revenir  
plus souvent encore en 1952

**MADAME L. P. DICKNER**

Rue St-Louis — TEL: 336 — Plessisville — P. Q.

**Bonne et Heureuse Année**  
A l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN, nous sommes  
heureux d'offrir à tous ceux que nous avons eu le plaisir  
de servir dans le passé, nos meilleurs voeux de  
BONHEUR, de SUCCES, et de PROSPERITE

JOYEUX NOEL A TOUS!

Remerciements à tous nos clients

**GARAGE LABRIE**

Emile LABRIE, prop.

Plessisville

P. Q.



NOEL . NOEL . . .

Je suis heureux, à l'approche des fêtes, d'adresser à ma  
clientèle ainsi qu'au public en général, mes remerciements  
sincères pour l'encouragement dont j'ai bénéficié  
de leur part jusqu'ici.

J'offre à tous mes voeux sincères de

JOYEUX NOEL  
ET  
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

**ALCÉ HUOT**

BONBONS — CHOCOLAT  
EPICIER en GROS

Plessisville

P. Q.



*"Le premier Ministre  
de la Province de Québec,  
l'Honorable Maurice L.-Duplessis,  
et les membres du Conseil Exécutif  
de la province, offrent à la popu-  
lation de la province de Québec  
leurs meilleurs souhaits à l'occasion  
de la fête de Noël et du Jour de  
l'An."*

## UN NOEL MISSIONNAIRE

Suite de la page 19  
 Malgré la rafale, le Père s'est mis à genoux. "Dans quelques heures, se dit-il ce sera Noël..." Noël! mot magnifique, à tout âge de la vie, il se revoit, petit enfant, assistant pour la première fois à la messe de minuit aux côtés de sa maman... Quelle joie pure enchantait son âme! A cette messe inoubliable, il avait fait sa première communion et dans son cœur Jésus lui avait demandé: "Veux-tu être Missionnaire?"  
 Par la pensée, il revoyait les siens autour de la table de famille pour le réveillon de Noël. Mais cette année, une

grande place était vide; celle de sa mère que le bon Dieu était venu chercher depuis peu. Il pleura... "O peut-être, j'irai... te rejoindre... mais je t'en supplie, aide ton petit missionnaire. S'il doit mourir, que sa mort soit redemptrice!"  
 Pourquoi alors, la pensée de Jannoutsiak lui revint-elle? Était-ce sa mère qui lui inspirait une pensée héroïque? Sans doute!!  
 A genoux dans la tourmente il pria: "Bon Jésus, disait-il cette nuit les enfants heureux se réjouissent à cause de votre naissance. Pour moi, cette nuit apportera la mort qui monte dans mes membres engourdis, la neige sera mon tombeau. Prenez ma vie Jésus... Je vous l'offre pour mes chers Esquimaux, mais surtout pour le pauvre sorcier qui m'a fait tant de mal. Que mon sacrifice sauve son âme!"  
 A la mission, on s'inquiétait. Les vieux scrutaient les alentours en disant: "Pauvre Père, il s'est perdu, l'heure du retour était passée..."  
 Dans la chapelle de misère, les petits enfants priaient, ils voulaient tant assister à la messe de minuit et chanter de

leurs voix rauques les louanges à l'Enfant-Dieu! Et le Père ne revenait pas.  
 Le pauvre Frère resté seul, avait préparé une crèche qui devait ressembler à celle de Bethléem. Peut-être Jésus s'y complaisait-il mieux que dans nos crèches luxueuses. Depuis le matin, les enfants tourmentaient le religieux pour qu'il déposât le petit Jésus dans son berceau de paille. Enfin, il exauça leurs vœux.  
 Et une procession commença. Les grands, les petits, les jeunes, les vieux venaient tous s'agenouiller devant Jésus naissant. Chacun y allait de sa prière et de son offrande.  
 Tout à coup, ô surprise! à onze heures et demie la porte s'ouvrit et le cher Père Tremblay apparut dans la porte de la chapelle. On aperçut-il? Toutes ses ouailles en prières pour obtenir son retour. Dans la crèche, des peaux de renard, de loup, de vison sont suspendues... A terre, auprès de saint Joseph, deux beaux poissons... auprès de la Vierge des verroteries... Emu, le Père apprit que ses gens, pour obtenir son retour, avaient sacrifié leurs "trésors"

Avec eux, il sortit de la chapelle pour leur raconter ses aventures. La tempête continuait toujours... Comment avait-il pu retrouver sa voie? Comment? le Père venait de renouveler généreusement son sacrifice, lorsqu'il se sentit porté à regarder le ciel... L'obscurité était venue. Mais ô miracle, malgré le vent, malgré la neige, il aperçut dans le ciel une lumière éclatante... Des aurores boréales encadraient une étoile merveilleuse, très basse, et qui marchait comme celle des Mages. Les aurores prenaient tantôt celle d'une troupe d'anges entourant l'étoile voyageuse. Une voix, celle de sa mère lui dit: "Suis l'étoile". Alors, il s'éleva, toute fatigue disparue. Un quart d'heure était à peine écoulé qu'il arrivait à la mission... Et dans une parole d'actions de grâces, le Père dit: "Mes enfants, retournons à la chapelle. C'est l'heure de la messe de minuit. Remercions Dieu ensemble".

Au dehors, la neige tombe, apaisée.  
 D'où vient donc que dans le vent on distingue une mélodie? On dirait le "Gloria in excelsis Deo".

fraises, pommes de terre, chou, chou-fleur et navets -- qui tous ont une valeur spéciale s'ils sont mangés crus. Chacun de ces aliments est riche en vitamine C, vitamine qui fortifie les vaisseaux sanguins et contribue à la structure des dents.  
 "Maintenant qu'on voyage plus vite que le son, le pilote aura moins l'avantage de ne pas entendre parler celui qui est derrière lui."  
 —R. D.

### Tout crus!

Les meilleures sources de vitamine C sont les aliments crus -- oranges, pamplemousses, tomates,



**Noel et le Jour de l'An**  
 nous invitent à formuler des souhaits. Les notes s'adressent à tous nos clients, au public en général que nous remercions pour leur patronage.  
**A TOUS**  
**BONNE et HEUREUSE ANNEE**  
**NOUVELLE**  
**JOYEUX NOEL**

## SALLE A MANGER SOMERSET

Euclide Proulx, Prop.

Plessisville

P. Q.



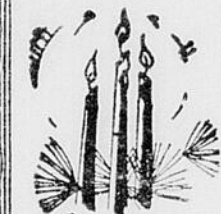
**JOYEUX NOEL**  
 J'offre à tous mes clients, à mes amis, au public en général, mes souhaits sincères de  
**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**  
**et de JOYEUX NOEL**  
 Merci de votre encouragement

## J. E. GUENETTE

BOUCHER  
 RUE ST-LOUIS

Plessisville

P. Q.



Nos remerciements à tous nos collaborateurs

**JOYEUX NOEL**  
**BONNE et HEUREUSE ANNEE**

Que Noël apporte à tous la JOIE et le BONHEUR  
 Puisse l'An Nouveau voir régner dans tous les foyers

LA SANTE, LA JOIE ET LA PAIX

## La Ligue Catholique Féminine de Plessisville

Madame Maurice Mercier, Présidente



**Joyeux Noël — Heureuse Année**

Que les joies de Noël se multiplient pour nos clients et amis pendant l'année nouvelle.  
 Merci de votre patronage.

## PAUL MAURICE

NETTOYEUR

Paul-Emile JUTRAS, Prop.

Plessisville Station

P. Q.



**Joyeux Noël!**

Mes Souhaits:

**BONNE ET HEUREUSE ANNEE!**  
 de la SANTE, du BONHEUR, et du TRAVAIL  
 pour tous durant toute l'Année

Merci de votre patronage.

## MME ALDERIC BEAUCHESNE

Plessisville Station

P. Q.

A tous ceux que j'ai eu le plaisir de servir, au cours de l'année qui s'achève, j'offre mes remerciements et je souhaite un

**JOYEUX NOEL**

et

**BONNE HEUREUSE ANNEE**

## MME M. L. LATULIPPE

Au 2<sup>ème</sup> Etage chez Willie Vaillancourt  
 145 rue St-Louis Plessisville P. Q.



**Joyeux Noël**  
 et  
**Bonne et Heureuse ANNEE**  
 Nos remerciements vous sont offerts avec l'assurance de notre constant désir de vous donner satisfaction toujours.

## GARAGE DUBOIS & FRERES

RUE ST-CALIXTE

Plessisville

P. Q.



**NOEL...**

Que NOEL vous apporte la Joie, la Santé, le Bonheur et le Succès!  
 Bonne et Heureuse Année

Merci à tous nos Membres et Collaborateurs

## LE CERCLE DES FERMIERES

DE PLESSISVILLE

Merci à mes clients.  
 A tous et à chacun

**JOYEUX NOEL**

et

**BONNE HEUREUSE ANNEE**

## LOUIS-PHILIPPE PELLERIN

Ferblantier — Plombier  
 191, rue ST-LOUIS  
 Plessisville — P. Q.

**C'EST NOEL...**

A tous mes clients et au public en général mes meilleurs souhaits pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE  
 Merci de votre bienveillant patronage

## GEORGES LAVIGNE

GRAINS et PROVISIONS  
 RUE ST-LOUIS

Plessisville

P. Q.



**NOEL...**  
**C'EST..**  
**NOEL..**

**JOYEUX NOEL**  
**ET**  
**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

A l'approche des Fêtes et du Nouvel An, c'est pour nous un agréable devoir de formuler nos remerciements à tous nos clients et de souhaiter à la population de la région, une Année prospère entre toutes.

## L'Imprimerie d'Arthabaska

Inc.

Imprimeurs — Editeurs — Libraires

Arthabaska — P. Q.



# Résultats de . . .

Suite de la page 3  
14—Lisette Brulé  
15—Murielle Crawford  
16—Monique Courcy

## 3ème A

- 1—Hélène Marcoux
- 2—Pauline Bellevue
- 3—Cécile Cormier
- 4—Céline Brissette
- 5—Andrée Daigle
- 6—Thérèse Lavoie
- 7—Ghislaine Bellevue
- 8—Huguette Garneau
- 9—Colette Bélanger
- 10—Huguette Godbout
- 11—Nicole Grassard
- 12—Yolande Hamelin
- 13—Claudette Genest
- 14—André Forand
- 15—Solange Morneau
- 16—Pierrette Turgeon
- 17—Micheline Côté
- 18—Nicole Lacombe
- 19—Julienne Thériault
- 20—Annette Guimond
- 21—Carmen Pelchat
- 22—Marise Côté
- 23—Noëlla Boissommault

24—Lisette Bourque  
25—Denise Tourigny

## 3ème A

- 1—Suzanne Germain
- 2—Lise Roy
- 3—Denise Lehoux
- 4—Marthe Boulanger
- 5—Suzanne Blais
- 6—Jocelyne Gingras
- 7—Monique Panchaud
- 8—Lise Paradis
- 9—Louise Bélanger
- 10—Claudette Beaudoin
- 11—Micheline Tremblay
- 12—Suzanne Provencher
- 13—Bibiane Faucher
- 14—Louise Chappellaine
- 15—Carmen Proulx
- 16—Aurora Nolet
- 17—Micheline Pellerin
- 18—Micheline Lemay
- 19—Jocelyne Filion
- 20—Micheline Morin
- 21—Marie-Claire Provencher
- 22—Suzanne Leduc
- 23—Marie-Claire Cloutier
- 24—Nicole Bolduc
- 25—Suzanne Trudel

26—Lorraine Morneau  
27—Jacqueline Croteau  
28—Pierrette Dubois  
29—Claudette Cadarette

## 3ème B

- 1—Murielle Brassard
- 2—Nicole Bolduc
- 3—Denise Fainchaud
- 4—Lise Tanguay
- 5—Murielle Marcoux
- 6—Rolande Roberge
- 7—Denise Laframboise
- 8—Simone Cloutier
- 9—Albertine Vigneault
- 10—Darkise Henr.
- 11—Françoise Robitaille
- 12—Pierrette Pépin
- 13—Gisèle Dubois

## 2ème A

- 1—Monique Godbout
- 2—Madeleine Perreault
- 3—Florence Labrie
- 4—Pauline Lemire
- 5—Sylvie Taylor
- 6—Armande Dubuc
- 7—Claudette Martineau
- 8—Lise Pellerin
- 9—Jocelyne East
- 10—Lise Godbout
- 11—Alice Gagne
- 12—Huguette Moore

## 2ème année

- 1—Pierrette Gingras
- 2—Mireille Belisle
- 3—Nicole Bolduc
- 4—Marthe Berubé
- 5—Louise Provencher
- 6—Claudette Jutras
- 7—Pauline Chartier
- 8—Monique Leclerc
- 9—Pierrette Provencher
- 10—Carmen Provencher
- 11—Gisèle Paradis
- 12—Céline Girouard
- 13—Monique Marco
- 14—Marguerite Huot
- 15—Carline Bouffard
- 16—Rose-Hélène Demers
- 17—Huguette Labrecque
- 18—Rejeanne Lafond
- 19—Hélène Brassard
- 20—Murielle Veronneau
- 21—Claudette Savoie
- 22—Gabrielle Gagnon
- 23—Nicole Dubois
- 24—Nicole Binette
- 25—Louise Côté
- 26—Annette Huot
- 27—Claudette Beaudoin
- 28—Gilberte Brassard

## 1ère A

- 1—Claire Chappellaine
- 1—Paule Fournier
- 1—Gisèle Laflamme
- 1—Christine Landry
- 5—Francine Charon
- 5—Lucille Labrie
- 5—Denise Mailhot
- 8—Claude Provencher
- 9—Marguerite Roberge
- 10—Renée Lacombe
- 11—Noëlla Cadarette
- 12—Anne Tardif
- 13—Lise Guillemette
- 14—Claudette Bouffard
- 15—Céline Brassard
- 15—Diane Côté
- 17—Mignonne Goulet
- 18—Gisèle Panchaud
- 19—Claire Provencher
- 20—Monique Levasseur
- 21—Denise Godbout
- 22—Lise Bélanger
- 22—Rolande Pander
- 24—Lise Tremblay
- 25—Murielle Binette
- 26—Ginette Brulé

## 1ère B

- 1—Rolande Pelletier
- 2—Claudette Gingras
- 3—Jeannette Caron
- 4—Michelle Daigle
- 5—Andrée Laurendeau
- 6—Jocelyne Laliberte
- 6—Claudette Marcoux
- 8—Paul Lacombe
- 9—Huguette Michaud
- 10—Rita Dubois
- 11—Madeleine Vignault
- 12—Jocelyne Bergeron
- 13—Huguette Lemay
- 13—Nicole Mailhot
- 15—Denise Gamache
- 16—Jeannine Boisclair
- 16—Thérèse Martineau

18—Huguette Desrochers  
19—Madeleine Lemire  
20—Thérèse Pellerin  
21—Andrée Doddrige  
22—Gisèle Labrecque  
23—Lise Bourque

24—Diane Mercier  
25—Lise Provencier  
26—Gisèle Olivier  
27—Lise Beauchesne  
28—Claudette Faucher  
29—Murielle Gendron



## Joyeux Noel . . .

Je désire remercier tous ceux qui m'ont favorisé de leur encouragement durant l'année écoulée.

# ADELARD TANGUAY

EPICIER — RESTAURATEUR

RUE DES ERABLES

Plessisville

P. Q.



## JOYEUX NOEL

et

### Bonne et Heureuse Année

Nombreuses sont les joies du temps des Fêtes Et qu'elles soient toutes votre partage Remerciements exprimés à notre clientèle

## Nouveautés "La-Tulipe"

THERESE LATULIPPE, Prop. 132, rue St-Calixte — Plessisville, P. Q. — Tél. 248



## JOYEUX NOEL

et

### BONNE HEUREUSE ANNEE

Je remercie tous ceux qui m'ont favorisé de leur patronage durant l'année et j'espère qu'ils me le continueront dans l'avenir. Revenez nous voir.

# J. ALBERT MICHAUD

MANUFACTURIER DE Portes, Chassis et Ouvrage en bois de toutes sortes

Plessisville

P. Q.



## JOYEUX NOEL . . . !

Acceptez, à l'occasion de NOEL et de l'AN NOUVEAU, mes vœux les meilleurs de Bonheur, de Joie, de Santé et de Succès

Sincères mercis à tous mes clients

# JEAN-MARIE TARDIF

108, rue Des Erables

Tél. : 442

Plessisville

P. Q.



A l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN c'est un plaisir et un devoir pour nous de remercier les nombreux clients de notre maison pour l'encouragement dont ils nous ont favorisé; nous voulons aussi les inviter à nous continuer leurs faveurs au cours de cette année nouvelle qui nous arrive

JOYEUX NOEL! BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

# LA FONDERIE BINETTE & FRERE

Vente de Machines Agricoles. Roland et Jean-Marie BINETTE, Propriétaires Laurierville, P. Q.

## VOEUX D'UN JOYEUX NOEL

et Souhaits de Bonne et Heureuse Année

Mes remerciements vont à tous ceux qui me favorisent de leur patronage et que j'invite à me continuer leur visite

# JOS HOULE

GARAGISTE Plessisville

RUE ST-LOUIS

P. Q.

# "RACCOURCI" VERS DE BONS REPAS

En Vedette Aujourd'hui **BIRDS EYE** ALIMENTS CONGELÉS

- Nous avons toujours en Magasin les fameux PRODUITS "BIRDS EYE", qui facilitent à la ménagère la préparation des repas. Faites-en l'essai dès aujourd'hui.
- Jus d'Orange 6 oz. . . . . 29c
  - Limnade concentrée, 5 oz. . . . . 29c
  - Pommes de terre, frites, 10 oz. . . . . 31c
  - Pointe d'Asperge, le paquet . . . . . 61c
  - Haricots, verts, le paquet . . . . . 33c
  - Fèves Jaunes, le paquet . . . . . 31c
  - Choux fleur, le paquet . . . . . 31c
  - Blé d'Inde, (grain) le paquet . . . . . 27c
  - Légumes mélangés, le paquet . . . . . 31c
  - Pois vers, le paquet . . . . . 33c
  - Pois et Carottes, le paquet . . . . . 29c
  - Epinards en entier, le paquet . . . . . 35c
  - Pêches tranchées, la boîte . . . . . 29c
  - Framboises, la boîte . . . . . 45c
  - Fraises tranchées, la boîte . . . . . 51c
  - Filet Morue, la livre . . . . . 39c
  - Filet Carrolet, la livre . . . . . 63c
  - Filet Aigle-fin (Haddock) la livre . . . . . 49c
  - Filet Flétan, la livre . . . . . 79c
  - Filet Perche, la livre . . . . . 44c
  - Filet Saul, la livre . . . . . 63c
  - Steak de Saumon, la livre . . . . . 81c

Chaque achat de \$1.00 au comptant vous donne droit à un billet sur le tirage d'une magnifique "POLISSEUSE JOHNSON" d'une valeur de \$66.50.

# Anselme Rouillier

Tél.: 186

Plessisville Station P. Q.



## Invités pour les Fêtes

950XF



**6 Bouteilles par Carton 36¢**  
Comprenant Taxes Fédérales de Vente et d'Accise Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

A Noël, on a plus de visite . . . on reçoit plus.

Laissez-le Coca-Cola vous aider à faciliter l'hospitalité. Ayez-en suffisamment . . . et servez-le glacé.

"Coke" est une marque déposée

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd.

J. Laurier MONFETTE

71 D'Auteuil

Tél. 3-6033

Thetford-Mines

## Léo Lachance

Agent de Rawleigh pour: Plessisville, Lourdes, Laurierville, Lyster et St-Agathe. Ligne de 477 produits différents. Pour Plessisville les commandes par téléphone seront livrées le samedi avant-midi.

Téléphone: 60-22

Rue Rousseau Plessisville, P. Q.

## Maison à Vendre à Laurierville

Belle propriété, maison neuve, située dans le village de Laurierville. Maison de 5 appartements avec chambre de bain au premier plancher. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à:

Gaston Gingras

Tél.: 19-3 ou Tél.: 4-9 Laurierville, P. Q.

# NOEL! 1952

# NOEL! 1952



# Eastern Auto Parts Ltée

197, Rue St-Calixte

Plessisville Tél: 281

Souhaite à tous ses Clients et Amis, UN JOYEUX NOEL et que l'Année 1952 vous apporte Santé et Prospérité. — Merci à tous ceux qui nous ont favorisé de leur patronage.

Président: Darick Côté

Vice-Président: Rod Caron

Secrétaire-Trésorier: Fernand Doyon

Parties d'Autos et Camions, de toute marques. — Moteurs refaits à neufs.

Distributeurs autorisés des fameux Serments (rings) de pistons "Perfect Circle"

**Au Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE**  
**Dimanche - et - Lundi, - 23 - et - 24 - Décembre -- Super Grand Spécial**  
**Entièrement Parlé Français**

# Deux Nigauds contre Frankenstein

Avec: Bud Abbott, Lou Costello, Bela Lugosi, Lon Chaney et Lenore Aubert  
**Version Française de: "Abbott et Costello meet Frankenstein"**

## Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la paroisse de Plessisville, tenue ce 3ième jour de décembre 1951, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents M. M. les conseillers suivants:

M. Antonio Cloutier  
 A. Bédard  
 Jules Baril  
 M. Daniel Garneau,  
 Joseph Souillères  
 Joseph Tardif

Formant quorum sous la présidence de son nonneur le maire

Proposé par M. Joseph Tardif  
 Secondé par M. A. Bédard

Que ce procès-verbal de l'assemblée du 5 novembre, après lecture faite soit adopté et signé.

Adopté

Proposé par M. Joseph Tardif  
 Secondé par M. A. Bédard

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.

Adopté

Caisse Populaire	200.00
Oscar Gosselin	15.75
Taxi Autobus Plessis Enrg	1.75

Arthur Houle	4.73
Hervé Roy	77.81
Fernand Bédard	28.70
Anatole Lachance	1.88
P. E. Jam	9.00
Hervé Lachance	3.60
Omer Brassard	141.65
Robert Gérard	3.15
J. Paul Dubois	4.50
Fernand Vigneault	4.50
Maurice Breton	6.30
Edmond Provencher	8.10
Louis Mailhot	4.50
Albert Breton	19.50
Gilles Baril	6.00
Hervé Nadeau	14.67
Aimé Brassard	42.00
Uldéric Paris	18.68
Wilfrid Isabelle	28.55
Emile Goulet	12.23
Joseph Beaudette	6.75
Léo Turgeon	6.48
Philias Nadeau	2.85
Roland Blondeau	8.62
Henri Goulet	64.50
Aurèle Dastou	31.95
Arthur Dastou	82.96
Bons petite caiss	.75
Louis Desrochers	2.00

Proposé par M. Jules Baril  
 Secondé par M. Antonio Cloutier

Que le secrétaire-trésorier soit autorisé de préparer un rôle de préception pour l'année 1952 basé sur le dernier rôle d'évaluation à raison de 2.00 (deux piastres) par cent piastres sur tous les biens fonds imposables de cette municipalité et ce rôle de préception deviendra en vigueur le 1er janvier 1952, le tout pour contre les dépenses d'administration de cette municipalité pour l'année 1952.

Adopté

Proposé par M. Jules Baril  
 Secondé par M. Antonio Cloutier

Que ce conseil décide de l'entretien des chemins d'hiver pour la saison 1951-52 de la route 49 au coin chez Mailhot et aux limites de la paroisse de Ste-Sophie pour la circulation des automobiles.

Il est aussi proposé que le contrat soit donné à MM. Perreault & Nadeau de Ste-Sophie et qu'une condition écrite soit signée par M. Daniel Garneau, maire et Marcel Collin, secrétaire-trésorier, tel que lu devant le conseil.

Adopté.

Proposé par M. Joseph Tardif  
 Secondé par M. Jules Baril

Que ce conseil décide de l'entre-

ten des chemins d'hiver pour la saison 1951-52 de la route 9 jusqu'aux limites du village de Plessisville. Il est aussi proposé que le contrat soit accordé à l'association du 9ième rang de Plessisville et qu'une condition écrite soit signée par M. Daniel Garneau, Maire et Marcel Collin, Secrétaire-trésorier, tel que lu devant le conseil.

Adopté

Proposé par M. Joseph Tardif  
 Secondé par M. A. Bédard

Que ce conseil décide de l'entretien des chemins d'hiver pour la saison 1951-52 du chemin du petit neuf et de la route Lachance. Il est aussi proposé que le contrat soit accordé à l'association du chemin du Fêtif neuf de Plessisville et qu'une condition écrite soit signée par M. Daniel Garneau Maire, et Marcel Collin, secrétaire-trésorier, tel que lu devant le conseil.

Adopté

Proposé par M. Joseph Tardif  
 Secondé par M. Antonio Cloutier

Que ce conseil s'ajourne

Adopté

Marcel Collin Secrétaire-Trésorier.  
 Maire.

## A Ste-Sophie

M. M. Achille Gosselin Guillaume Gosselin, M. et Mme Gabriel Gosselin et leur fils Normand se sont rendus à Montréal récemment pour rendre visite à M. et Mme Jean Gosselin ainsi qu'à M. et Mme Alfred Breton.

M. et Mme Denis Nadeau, M. et Mme Gérard Turgeon et leurs enfants, Jean-Guy, Claude, Bruno, Micheline, Marjolaine et Denis Turgeon, de St-Hyacinthe visitaient ces jours derniers chez M. Alfred Nadeau ainsi que chez M. et Mme Léo Pellerin.

## St-Ferdinand

L'Immaculée Conception

La fête de l'Immaculée fut très solennelle. Les communions furent très nombreuses, le Rév. Père Gérard oblat fit les sermons aux deux messes. Le soir à 7 hres réception des enfants de Marie suivie du Salut du St-Sacrement; M. l'abbé R. Chouinard vicaire, donna le sermon.

Soirée Lacordaire

Le 9 Déc; après l'heure d'a-

doration à l'église eut lieu à la salle du collège soirée Lacordaire avec initiation et changement de décorations. Le Major Lapointe était l'invité d'honneur et su intéresser l'auditoire en donnant une causerie récréatif, il y eut chant, puis une très belle pièce jouée par les élèves du Couvent et

très bien rendue le titre: "J'aurai mon prêtre".

oOo

L'homme défend souvent ce que permet la loi.

Sénèque.

Le sage ne doit avoir d'autre gardien de son secret que lui-même.

Guizot.



## La Cordonnerie Populaire...

### RIOUX

A l'approche de la belle fête de NOEL et à l'aurore de l'An Nouveau, c'est un agréable devoir pour nous de remercier tous nos clients de l'encouragement reçu au cours de l'année.

Aussi, nous profitons de l'occasion pour souhaiter à tous

### Un Joyeux Noel

### et une Bonne et Heureuse Année

Qu'il nous soit permis, avec ce message de souhaits, d'annoncer à tous les patineurs que nous avons fait l'achat d'une Machine ULTRA MODERNE pour aiguiser les patins. Deux meules en gros et en fin.

Nous avons également une machine des plus perfectionnées pour le posage des rivets pour patins, souliers de base-ball, etc.

Veillez noter que notre boutique est ouverte tous les soirs de 6 hres à 10 h. et le samedi, toute la journée.

Nous sollicitons votre encouragement et aussi une visite de votre part. Merci.

### Ouvrage garanti ou argent remis

## LA CORDONNERIE POPULAIRE

(Près de l'Hôpital)

Plessisvil'e

P. Q.

### Joyeux Noel...

Que le Carillon de Noel teinte à vos oreilles le plus joyeusement possible et qu'il chante pour tous Joie, Santé, Bonheur, Succès.

A notre estimée clientèle de Plessisville, de la région et de l'étranger s'adressent ces vœux joints à ceux d'un

JOYEUX NOEL et d'une BONNE ANNEE  
 Sincères Mercis de votre encouragement

## GARAGE BERGERON

(près de la Chapelle Fatima)

Rue St-Edouard

TEL.: 353-2

Plessisvil'e

P. Q.

QUE NOEL et L'AN NOUVEAU

vous apportent

JOIE, SANTE et BONHEUR

Mes sincères remerciements pour l'encouragement reçu

## LEO BELLEVILLE

ASSURANCES GENERALES

Représentant de

METROPOLITAN LIFE ASSURANCE CO.

Rue St-Calixte

Plessisvil'e

P. Q.

A l'occasion de

NOEL et du PREMIER DE L'AN

recevez mes vœux les meilleurs de

SUCCES, BONHEUR, ET PROSPERITE

Je remercie tous ceux qui m'ont accordé leur encouragement jusqu'ici et je les invite à me continuer patronage

## LA BOULANGERIE PLESSIS

Jacques MASSICOTTE, prop. rue Savoie

Plessisvil'e

P. Q.

Reproduction de cette prière par Mme Jean-Paul Houde de Plessisville en remerciement pour faveur extraordinaire obtenue avec promesse de publier dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres.



### Prière efficace à MARIE, REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs a vocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante. Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances: vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois)

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimatur: J.-C. Chaumont, P. A., V.G., Montréal, 9 mai 1938.

### IL EST DEFENDU

Il est strictement défendu de couper des sapins sur les fermes de Pierre VIGNEAULT et Lucien MARCOUX, à Plessisville. Les personnes coupables d'infraction seront passibles d'amende.

Par Ordre.



## L'étape... Chaque année, la Noël

ramène l'étape où les coeurs se réchauffent au bon feu de la joie et de l'amitié.

Dans l'atmosphère de Noël, au milieu des rencontres pleines de cordialité, des chants et des carillons joyeux, s'envolent les souvenirs amers et les incertitudes

de l'avenir. Une espérance nouvelle illumine la route qui s'étend devant

nous. Nos coeurs s'ouvrent à la voix qui proclame:

Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.



compagnies associées et filiales

CLUB "QUART DE SIECLE FORANO"



FORANO s'est réuni pour la quatrième fois le 8 décembre dernier. Quatre nouveaux membres ont été admis: ce sont MM. Alcide DOUCET, Alcide BEAUCHESNE, Gédéon BOISSONNAULT et Maurice MARTINEAU. Tous quatre ont reçu une magnifique montre en souvenir du vingt-cinquième anniversaire de leur entrée au service de FORANO LIMITEE.

Banquet et Soirée Récréative

A Plessisville, le 23 Décembre En Hommage à nos Musiciens.

Dimanche, le 23 décembre au soir, prochain, aura lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville, à 6.00 heures p. m., un BANQUET suivi d'une "Soirée Récréative" en l'honneur des musiciens qui font partie actuellement de l'Union Musicale et qui ont 20 ans et plus de service.

Tirage du coffre de la fiancée . . .

AU THEATRE COLONIAL, A PLESSISVILLE, 21 DECEMBRE La date du tirage du "Coffre de la Fiancée", qui devait avoir lieu le 28 décembre prochain, a été avancée d'une semaine et aura lieu vendredi soir, le 21 décembre à 9,00 hres, au Théâtre Colonial de Plessisville.

L'homme défend souvent ce que permet la loi. Sénèque. Le sage ne doit avoir d'autre garde de son secret que lui-même.

Mort soudaine de M. Jos. Roy de Plessisville

A Plessisville, samedi le 15 décembre, est décédé subitement M. Joseph Roy, époux de feu Dame Emma Lachance.

Il était âgé de 74 ans. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, ses fils: Gustave, Lucien et Roger de Plessisville. Une fille, Yvette, de Plessisville. Un frère: M. Johny Roy de Lyster.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Madame Jhonny Roy de Lyster, Madame Zéphirin Roy, de Bedford Maine; Madame Eugène Roy, de Woonsocket; M. et Mme Jos. Labrie, de Holooké; M. Gustave Beaudette, M. et Mme Aimé Lori, M. et Mme Edmond Lachance, Mme Nathaniel Lachance, tous de Plessisville.

Ses belles-filles: Madame Gustave Roy et Mme Roger Roy de Plessisville. Ses petits enfants Yvon et Pierrette Roy; René, Paul, Yolande, Nicole, André et Luc Roy.

Aussi un grand nombre de neveux, nièces, cousins et cousines.

Théâtre COLONIAL COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présentera cette semaine Dimanche, lundi, 23 et 24 Décembre: Super Grand Spécial Entièrement parlé français DEUX NIGAUDS CONTRE FRANKENSTEIN

Avec: Bud Abbott et Lou Costello, Bela Lugosi, Lon Chaney, Lenore Aubert Version française de: "Abbott et Costello meet Frankenstein" En plus actualités et un sujet court en couleurs. Nos deux nigauds rencontrent un monstre. . . et là le plaisir commence. . . une rigolade du début à la fin.

Mardi Jour de Noël et mercredi 26 Décembre: Super Grand Spécial En Technicolor - Français LA MELODIE DU BONHEUR

Avec Bing Crosby, Fred Astaire, Joan Caulfield Billy de Wolfe, Olga San Juan Vers'on française de "Blue Skies" En plus un sujet court en couleurs Une merveilleuse production en Technicolor avec les chansons et la musique d'Irving Berlin. . . Un film aussi gai qu'un matin de Noël. Mardi Jour de Noël: Matinée à 2.30 hres

Jeudi, vendredi 27 et 28 Décembre Super Spécial En Technicolor TICKET TO TOMAHAWK

Avec: Dan Daily, Ann Baxter, Walter Brennan, Charles Kemper En plus deux sujets courts en couleurs. C'est une bonne farce qui se déroule dans l'ouest. . . Action, rire, romance le tout en TECHNICOLOR

Samdi 29 Décembre, Grand Spécial Un jour seulement ICHABOD & MR. TOAD

En Technicolor Comme complément: "Tarzan & The Aamzones" Avec Johnny Weismuller, Brenda Joyce, J. Sheffield Une fantaisie en Technicolor de Walt Disney. . . en plus une autre page des aventures de Tarzan. Un spectacle pour toute la famille Matinée spéciale à 2.30 hres.

HORAIRE DES SPECTACLES SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 hres DIMANCHE: Matinée à 2.30 hres Soirée à 7.15 et 9.15 hres. Toujours un bon programme à l'affiche

Le bonbon de l'Enfant-Jésus

A Plessisville, dimanche le 30 Décembre

Cette année encore, la Société St-Jean-Baptiste a décidé d'organiser la cérémonie du Bonbon de l'Enfant-Jésus, si appréciée des enfants et des parents eux-mêmes.

Notre section locale se fait un devoir de faire seoir ainsi d'une façon charmante l'esprit des Noël's passés. Elle donne à l'enfant de nos jours la juste notion de la

générosité de l'Enfant de la Crèche. Du même coup, elle tente de faire disparaître cette idée invraisemblable et trop commercialisée du "Père Noël".

L'an dernier, au pied de la Crèche, 1500 sacs de bonbons, accompagnés des souhaits de la Société, furent distribués aux enfants de Plessisville. Imaginez un instant cette joie rayonnante

maison un cadeau du petit Jésus! du petit homme rapportant à la Comme par les années passées, cette fête, qui est en train de devenir une tradition à Plessisville, aura lieu à l'église paroissiale, entre Noël et le jour de l'an, soit dimanche après-midi le 30 décembre à trois heures.

Tous les enfants de Plessisville sont cordialement invités à prendre part à cette belle cérémonie. Les parents peuvent les accompagner. Venez nombreux! et contribuez à faire de cette fête un succès complet.

La Société St-Jean-Baptiste

Ligue des proprios de Plessisville

Tout dernièrement eut lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville une assemblée générale de la ligue des Propriétaires, sous la présidence de Monsieur Lucien Dancause et à laquelle toute la population était invitée.

A cette occasion, la Ligue avait invité, comme conférencier Monsieur H. P. Cimon de Québec, Président de l'Union des Lagues de la Province. Celui-ci était accompagné de son premier Vice-Président Monsieur le Colonel Marquis.

La conférence de M. H. P. Cimon sur "La Gérance municipale" fut des plus intéressantes. En homme d'affaires des plus renseignés et dévoués, il entretenit l'auditoire pendant plus d'une heure sur le bon fonctionnement d'une municipalité.

Le Colonel Marquis, de son côté, parla pendant quelque temps de l'importance et de la manière de devenir propriétaire. Monsieur J.-A. Forand, géant à la Forano Limitée, remercia avec brio les deux conférenciers et s'exprima, avec regret qu'un plus grand nombre de nos jeunes et moins jeunes n'aient pu profiter des sages directives qui furent données.

Le Conseil de la Ligue profite de l'occasion pour remercier publiquement les distingués Conférenciers ainsi que tous ceux qui se sont rendus à son invitation.

M. Gédéon LeBlanc et la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soient par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathies assistance aux funérailles, services rendus, visites etc lors du décès de Mme Gédéon LeBlanc Plessisville 17 Déc. 1951

LA FAMILLE ALPH. MICHAUD DE PLESSISVILLE remercie bien sincèrement toutes les personnes de l'aide et du support précieux que l'on a bien voulu lui apporter lors de la construction de la Grange-Etable incendiées le 12 octobre dernier. Elle profite de l'occasion pour souhaiter à tous. UN JOYEUX NOEL et une BONNE ET HEUREUSE ANNEE

GAI NOEL HEUREUSE ANNEE Puissent les fêtes de Noël et du Jour de l'An être pour tous nos enfants et amis une série de jours heureux. Merci de votre encouragement. EDOUARD LAFOND Service de Camions Rue St-Edouard Plessisville

Soirée RECREATIVE Sous les auspices de l'union musicale à l'Hôtel de Ville de Plessisville samedi soir le 22 décembre 1951 à 8.30 hres. L'orchestre "Gobeil, Dubois, Gagnon" sera au programme. Le Père Noel sera aussi de la Fête

JOYEUX NOEL et Bonne Heureuse Année à tous nos clients et amis Merci de votre encouragement passé et au plaisir de vous servir de nouveau en 1952. ROCH MARTINEAU ERNEST FORTIER Distributeurs de Pains et Gâteaux Plessisville et Laurierville

Pas de distribution de lait... à Noël et au Jour de l'An. La Laiterie Plessis fait part à tous ses clients et à la population en général, qu'elle ne fera pas la distribution de lait le Jour de Noël et le Jour de l'An. Prière d'en prendre bien note. La Laiterie Plessis, Enr. Sarrazin et Beaupré, Props. Plessisville - P. Q.

Au Théâtre Colonial à -- PLESSISVILLE Mardi, Jour de Noël et Mercredi, 26, Décembre - Super Grand Spécial En Technicolor - Français LA MELODIE DU BONHEUR Avec: BING CROSBY. - Fred Astaire, - Joan Caulfield, - Bill de Wolfe - et - Olga San Juan Version Française de: "Blue Skies" "En Technicolor"